

**Elmar no por sigui  
 financia coriente di  
 cliente cu no ta paga  
 nan cuenta di coriente**

**Minister Dangui Oduber  
 Gobierno di Aruba trahando  
 hunto cu Hulanda, Corsow y  
 St Maarten riba e tereno di  
 cuido medico!**

Den cooperacion cu gobierno di Hulanda, St Maarten y Corsow ta trahando riba un plan structural pa reduci gastonan di medisch uitzending. Manera ta conoci e gastonan di AZV pa manda patientnan afor pa cuida medico ta corre entre 50 pa 60 miyon florin pa anja. E deseo di gobierno hulandes ta pa e placa aki keda circula den economianan di reino envez cu gran parti ta bai Colombia y cirucla den economia eynan.



Cada pais den reino lo mester indica cua ta e patientnan cu por wordo trata localmente y cua ta e specialismonan cu cada pais tin. Di e forma aki Aruba lo por ricibi patientnan di Corsow y vice versa. Tambe lo busca posibilidad pa busca dokternan di afor bin Aruba enbez cu ta keda manda patientnan afor cu ta hopi mas costoso.

Banda di esaki lo mester tin acuerdo pa compra di remedinan hunto y tambe mihor cooperacion entre laboratorionan.

Tur e esfuerzonan aki ta wordo haci pa mas placa keda circula den nos propio economia. Mas patient nos trata na Aruba, menos hende nos mester manda afor y menos e gastonan pa AZV. Pa luna AZV ta manda entre 40-50 patient afor y a yega e momento pa nos mes inverti aki nan Aruba, busca e equiponan, busca e dokternan y trata nos hendenan aki nan mes.

Imsan ta un bon ehempel con bon servicio ta wordo duna y con patientnan por wordo trata aki nan na Aruba mes sin cu mester haya tratamiento afor. Di e forma aki nos kier sigui expande pa nos por baha e gastonan tambe.

**Nos biyete di 100  
 florin ta esun mas  
 bunita di mundo**

Sociedad Internacional di Biyetenan Bancario (IBNS) a galardona e miho biyete di 2019

**Berdad semper ta alcansa e  
 mentira**

**MIENTRAS MEP A LAGA  
 LOTTO CU 5.7 MIYON  
 CASH, AVP A BENDE  
 LOTTO CU CANADA**

**Noticia cu tin  
 dos persona  
 cu coronavirus  
 ta falso**



**Curpa di  
 homber(80)  
 sin bida, haya  
 basta pabou di  
 Boca Catalina**



**Chauffeur a  
 perde control y a  
 bolter cu S.U.V.  
 bayendo pariba  
 riba caminda  
 di Oceania pa  
 Sasakiweg**



## CUERPO POLICIAL TA INFORMA:

**Persona masculino a hoga na Boca Catalina**

Diamars mainta pa 11:47 central di polis a wordo notifica cu un persona masculino lo mester a drenta lama na Boca Catalina mas o menos 9:30 y nan no a wak e mas. Di biaha central di polis a pone maritiem na altura, na nan turno a saca e boto di polis y tambe a lanta e helicopter di polis pa cuminsa cu e buscada.

Pa 1:11 di merdia

helicopter ta encontra e curpa sin bida di e persona.

Pa 1:50 dr Texier ta constata morto di F.J. naci na Aruba 10-10-1939 (80 aña).

Slachtoffer a presenta pa asina guia e famia den e momentonan aki.

Cuerpo Policial ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido.

**Serlimar por bay plat na cualke momento..****Trahadornan di Serlimar ta rabia  
Nan no a cobra vakantie-uitkeering**

Diamars merdia trahadornan di Serlimar a bati alarma cu nan a cobra nan salario, pero no a cobra e vakantie uitkeering cu nan mester a cobra.

Esaki a causa hopi rabiamento cerca e trahadornan. Varios sindicatonan a

wordo yama pa asina wordo poni na altura cu e director a retene placa, sin ningun dia informa e trahadornan.

Den un carta cu e director a manda, el'a informa cu e no tin suficiente placa riba e cuenta di banco, y lo ta enespera di placa

di Gobierno. Ora cu e haya placa e lo paga e vakantie-uitkeering. Esaki parce ta un violacion di nan contracto laboral. E decisicon aki lo no bay facil unda no por descarta cu sindicatonan lo yama pa protesta y cual lo por manda Serlimar plat na cualke momento.

**Chauffeur a perde control y a bolter cu S.U.V. bayendo  
pariba riba caminda di Oceania pa Sasakiweg**

Dialuna anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida riba e caminda di Oceania pa Sasakiweg, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di e vehiculo Mitsubishi Pajero tabata bayendo direccion pariba y debi na velocidad halto

a perde control y a baha caminda na man drechi subi caminda bek bay na banda robez dal riba e brug di beton y bolter.

Debi na e impacto e chauffeur a resulta levemente herida y e mes a sali for di e vehiculo. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima.



Berdad semper ta alkansa e mentira

## Mientras MEP a laga Lotto cu 5.7 miyon cash, AVP a bende Lotto cu Canada

Tin un dicho ta bisa cu e berdad semper lo alkansa e mentira. Finalmente por a pone man riba Financiel Statements di Lotto pa Deporte pa lokual ta regarda añanan 2010 y 2011. Nos tur por corda momento AVP a drenta gobernacion 30 di October 2009 nan a drenta cu un rabia y odio tenaz contra hopi ciudadano kendenan tabata tin un otro opinion of color politico. Asina AVP a cuminsa un investigacion den Lotto pa Deporte cu e solo meta pa sera hende drechi y hendenan inocente.

### Rumornan cu semper a tende Lotto ta bancarota:

E companianan di mercadeo contracta pa Mike Eman y su gobierno mesora a cuminsa cu campananan di difamacion. Lotto pa Deporte tabata un target primordial unda a kita y manda 12 empleado cas inclusivo e Directornan. Companianan manera 24ora.com y Tera Group di Speed y Patrick Paskel tabata e actornan principal pa core e campaña di difamacion. Awe por confirma cu e companianan aki

a cobra alrededor di 7 miyon florin serca ministernan di AVP den 8 aña pa hasi e trabou sushi pa pinta algo cu no ta. Asina a keda culpa ex Minister, Directiva y Directornan anterior cu Lotto a keda bancarota. Lotto ta den rood. Lotto a keda sin plaka. Esakinan tabata e señalnan politico cu tabata wordo comunica na pueblo pa macha hendenan cu a traha cu amor e tempo aya pa deporte. Awe sin embargo a encontra cu rapport di Ernst & Young cual compania AVP y Lotto a contracta pa diferente cos. Primeramente E&Y mester a cumpli pa skirbi rapportnan (falso) pa culpa hende y kitanan for di trabou. E&Y sin embargo su rapportnan aki a wordo huzga den Hoge Raad y a wordo sentencia cu E&Y a comete onrechtmatige daad door di skirbi un rapport faslo carga cu mentira. Na di dos lugar E&Y a wordo contracta pa Lotto como accountant.

### Financiel Statements 2009 y 2010 Lotto pa Deporte:

Despues di por a repasa

e Financiel Statements 2009 y 2010 a capta nos atencion e plaka cash cu a keda den caha di Lotto na final di 2009. Semper ex Directornan a splika cu a laga casi 6 miyon florin cash on account di Lotto 31 di December 2009 na final di aña y alaves a laga 11 miyon florin esta lening di plaka di Plant NV. Semper politiconan di AVP y nan makinaria di mercadeo paga cu plaka di pueblo a keda insisti cu Lotto tabata bancarota

na final di 2009 y no a keda ningun plaka riba cuentanan bancario di Lotto.

### Financieel Statement oficial ta ilustra 5.7 miyon cash na final di 2009:

Financiel Statement oficial ta ilustra cu 31 di December 2009 Lotto pa Deporte a sera aña cu Afl. 5.752.139 miyon

cash riba su cuentanan di banco. Mientras MEP a laga un Lotto saludable cu 5.7 miyon "on account" AVP a opta pa traspasa operacion y bende Lotto cu Canadian Banknote. Diepriest! Adhunto copia como prueba di nan propio rapport confirmando lokual MEP semper a bisa. Tristo si ta cu Lotto a malgasta mas di 3 miyon florin na investigacionnan. Plaka cu por a juda deporte den gran forma.

Disfruta di nos destinashon nan  
ENTRANTE 01 DI SEPTEMBER

✈ MEDELLIN  
✈ BARRANQUILLA

CUMpra BO  
PASASHI

BENTA TA DISPONIBEL  
CABA!



[www.arubaairlines.com](http://www.arubaairlines.com) | FOLLOW US:  

\* TUR PASASHI cumpra entre 01 juni pa 31 Augustus, ta permiti pa hasi cambio sin cobro di penalidad ni tampoco diferencia di tarifa.

S O L O

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Di Pueblo

## Parlamentario Alan Howell

# Brandweer lo haya dos crash trucks pa combati candela riba tereno di aeropuerto

Cu sumo placer parlamentario Alan Howell a ricibi e noticia presenta pa Minister Andin Bikker cu Pais Aruba lo tuma over dos truck special di Royal Schiphol Group N.V. pa Brandweer. E mandatario a haya aprobacion di Consejo di Minister pa tuma over dos Airport Crash Tenders den cuadro di e cooperacion cu Aruba Airport Authority N.V. tin cu Royal Schiphol Group N.V. Ta trata aki di trucknan special pa Brandweer por combati candela riba tereno di aeropuerto y lo contribui na duna asistencia adicional pa e proximo añanan.

Howell ta aplaudi e determinacion di Minister Bikker cu den e temponan dificil den cual mundo henter ta pasando aden a busca solucionnan cu ta financieramente cargabel pa Aruba toch por haya crash trucknan adicional mientras cu a crea e opcion pa laga haci modificacionan special pa Brandweer por yega na un Service Level Agreement pa mantene e Crash Tenders den condicion optimo.

Finalizando Alan Howell a indica cu e ta spera cu dentro di poco nos por ricibi e trucknan na Aruba y asina fortalece e servicio di Brandweer na aeropuerto.



Stichting Casa Cuna Progreso zoekt per direct een

## Bestuurslid v/m

### Achtergrond

Stichting Casa Cuna Progreso (Casa Cuna) heeft de verantwoordelijkheid voor tijdelijke 24-uurs opvang van kinderen van 0 t/m 6 jaar (in bijzondere gevallen tot 8 jaar), die thuis veelal te maken hebben gehad met traumatische ervaringen, zoals mishandeling, misbruik, verwaarlozing of huiselijk geweld. Ook de ouders van de kinderen worden door Casa Cuna begeleid. Voorts is er bij Casa Cuna de mogelijkheid voor een dagbehandeling. Tot slot, biedt Casa Cuna opvang, zorg en begeleiding aan tienermoeders in het in 2019 geopende Cas Diet Boei.

Casa Cuna wordt geleid door een bestuur bestaande uit maximaal 7 leden waarvan één de voorzitter is. Het bestuur wordt in de uitvoering van zijn taken bijgestaan door het management van Casa Cuna, welke geleid wordt door de directeur.

### Profiel

Casa Cuna is voor de functie als bestuurslid specifiek op zoek naar dynamische personen c.q. professionals met een juridische, (bedrijfs)economische, (sociaal)pedagogische en/of medische achtergrond die in het bijzonder hart hebben voor het werk dat door Casa Cuna wordt verricht. Een stevige affiniteit met de sociaal-maatschappelijke zorg strekt hiernaast tot aanbeveling. Voorts acht Casa Cuna voor de vervulling van de functie een aantal algemene kwaliteiten van belang, zijnde o.m.:

- Bestuurlijke c.q. managementervaring in het bedrijfsleven, de publieke sector en/of maatschappelijke organisaties;
- Maatschappelijke betrokkenheid en inzicht in de verhoudingen tussen en de werking van de overheid en het sociaal-maatschappelijk (midden)veld;
- Sterk analytisch vermogen;
- Integer en flexibiliteit bij het streven naar consensus.

### Benoemingsprocedure

Bestuursleden worden gekozen door het bestuur en voor een periode van drie jaar benoemd. Herbenoeming is mogelijk.

### Omvang benoeming en bezoldiging

In beginsel vergadert het bestuur eenmaal per maand. De functie van bestuurslid is onbezoldigd.

### Informatie

Voor meer informatie omtrent de vacature kan contact opgenomen worden met de directeur mevrouw Renate van Dongen via: [directie@casacuna.aw](mailto:directie@casacuna.aw).

Kandidaten voor deze vacature worden verzocht hun, met reden omklede, brief en curriculum vitae uiterlijk 13 juli 2020 te richten aan:

Stichting Casa Cuna Progreso  
t.a.v. de secretaris mevrouw Gwendy Koopmans  
Pos Chiquito 4  
P.O. Box 733  
ARUBA

e-mail: [directie@casacuna.aw](mailto:directie@casacuna.aw)

U wordt verwacht op de enveloppe 'persoonlijk en vertrouwelijk' te vermelden. Uw gegevens worden vertrouwelijk behandeld.

# Nos biyete di 100 florin ta esun mas bunita di mundo

Sociedad Internacional di Biyetenan Bancario (IBNS) a galardona e miho biyete di 2019

Ya desde nos Status Aparte na 1986, Aruba tabata tin biyetenan bancario cu diseñonan excepcional.

Awo, pa loke ta 2019, e Sociedad Internacional di Biyetenan Bancario (IBNS) a galardona e miho biyete segun aspectonan estetico, artistico y di siguridad.

Apesar cu e noticia aki a wordo difundi ya den tur forma riba medionan social y hera nos por bisa di prensa, toch nos mester para keto un rato y mira e arte y beyesa cu nos moneda nacional ta vislumbra.

IBNS a eligi nos biyete di 100 florin como esun di mas bunita di 2019, triunfando riba e otro

21 papelnan moneda nomina.

Door di esey, Banco Central di Aruba lo ricibi e premio "Biyete di año 2019", cual nominacionnan a cera na januari di 2020 y a competi cu 22 biyete di varios parti di mundo, manera Suisa, Irlanda, Noruega y Singapore.

Desde 2004, IBNS, funda na 1961, door di coleccionistanan di biyete y moneda, ta premia e miho biyete di año, basando riba aspectonan estetico, artistico y di siguridad.

E prome biyete cu a gana e reconocimiento aki tabata e 20 dollar Canades cu un potret di Reina Elisabeth II.



Desde 2004 la IBNS, fundada en 1961 por coleccionistas de billetes y monedas, premia al mejor billete del año basándose en aspectos estéticos, artísticos y de siguridad. E diseño di e biyete di 100 florin di Aruba den berde esmeralda, ta presenta

un yuwana den anverso y muhenan bailando e baile di cinta den e parti patras den berde y blauw.

E biyete ta mas largo esun di 20 euro y un poco mas hancho, pero mas cortico cu e biyete Mericano.

Aña pasa e biyete di

500 peso di Banco di Mexico (Banxico), den cual anverso por a mira e ex presidente di e pais, Benito Juarez y den e reverso un baca marino, tabata un di esnan mas vota, pero a wordo venci pa e 10 dollar di Canada.

## Elmar no por sigui financia coriente di cliente cu no ta paga nan cuenta di coriente

NV Elmar a tuma nota di varios comentario riba e topico di cobranza di coriente, pa cual motibo Elmar ta desea di pone e discussion aki den un contexto mas amplio.

Desde inicio di e COVID19 crisis na maart 2020, NV Elmar a duna su clientenan un "espacio" unda no a desconecta coriente di esnan cu debe atrasa. Ta bon pa subraya cu Elmar mes no ta genera coriente pero ta cumpra esaki for di WEB Aruba NV. Na momento cu un cliente no ta paga su cuenta di coriente esaki ta nifica cu Elmar mester financia esaki ya cu Elmar si mester cumpli cu su pago na WEB Aruba NV.

E espacio cu Elmar ta brindando pa mas cu 3 luna caba a resulta den un situacion unda hopi cliente no a paga nan cuenta di coriente. Apesar cu NV Elmar a keda brinda servicio di caha durante e periodo di shelter in place, toch hopi cliente a keda sin paga.

E presion cu esaki a pone riba e situacion financiero di NV Elmar

ta enorme y a yega na un punto cu no por sigui financia consumo di coriente di esnan cu no ta paga.

Ta pa e motibo aki ta pidiendo tur cliente pa actualisa nan cuenta na NV Elmar. NV Elmar tin comprension pa esnan cu a haya nan mes den un situacion financiero dificil y pesey tambe ta ofrece areglo di pago si ta necesario.



### ANUNCIO IMPORTANTE ENTRANTE 1 DI JULI

Despues di un periodo di 3 luna, Elmar ta preparando pa reanuda operacion normal dia **1 di juli**. Esaki ta encera e.o. cuminsa cobra riba cuentanan atrasa.

Pa motibo di e cantidad di cuenta atrasa no lo por parti recordatorio di pago riba facturanan caduca.

Pa informacion tocante areglo di pago tuma contacto cu Call Center na 523-7100.

Elmar ta conseha tur cliente pa tene nan cuenta di coriente up to date pa asina evita desconexion.



*Danki pa e comprension*

523 7100 | customerservice@elmar.aw

## Continuacion di construcccion na Malmok

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general cu mañan, 24 di juni 2020, lo continua cu e trabounan di construcccion fase 2 di Malmok boardwalk.

Lo construi den e area di peaton, un vloer di concreet sigui pa un vloer di klinker cu kolomnan, ponemento di luz y lo construi un boardwalk na altura di Fisherman hut.

Tambe na e draaikom na

altura di Fisherman hut lo construi un plateau di trafico cu lo conecta cu e caminda di Malmok.

E trabounan akinan lo tin un duracion di 100 dia y lo cera e area di construcccion cu heki nan di trafico.

En conexion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion pa no haci uzo di e area di construcccion.

DOW ta pidi tur



automobilista, tene cuenta cu e ocasiona, pa cual nos ta negoshinan y otro inconveniencia cu e pidi nos disculpa. usarionan pa trabounan aki lo por

## Problema di huur y cortamento di coriente ta sigui ta un problema cu hopi ta huurdo ta confronta!



Dialuna merdia a drenta informe di un problema andando na Torricellistraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki

ta trata di un problema di huur y kitamento di coriente polis a purba intermedia den e asunto y a mustra esnan envolvi cu nan mester cana tur e proceso aki na Huurcommissie.

## Fruta y Berdura Fresco a yega Macuarima...

Situa na e ex- oficina di dokter Anthonny... pariba di Stadion

Ya a habri su porta e mercado di fruta y berdura fresco...

Container fresco freaco.... carga cu fruta y berdura... Prijsnan ta di Mercado Popular... Prijs di Pueblo.... Pasa wak pa bo mes... desde manyan Diahuebs Tambe tin Keshi...keshi blanco 13,50 duro y semi duro..

Fruta y Berdura... na prijsnan di Pueblo! Tur berdura na 4 afl pa kilo Bacoba 3.25 pa kilo ..... Pampuna 2.50 pa kilo..... Patia de 8 a 10 kilos 12 florines..... Pineapple 5 afl pa unidad.... Banana big 0.80 pa unidad ..... Agucate 3 afl pa pida

Queso duro y semiduro 13.50 pa kilo .... Harina pan 3 afl pa kilo y hopi mas na hopi bon prijs

**FRUTA Y BERDURA - MACUARIMA -- E UNICO LUGAR NA ARUBA CU BO POR HAYA E PRIJSNAN AKI**



## Gregory Croeze (Hospital) cu updates despues di e candela: Tur departamento mester ta cla prome cu muda pashentnan pa e parti existente di hospital

Gregory Croeze di Hunta di directiva di HOH a duna un update di e desaroyonan di Hospital despues di e candela cu a tuma luga diamars.

Pa claridad, na hospital tin dos edificio cu ta duna servicio medico. E prome edificio yama Existing Bedtower (EBT), cual ta e parti bieu di hospital cu tur hende conoci y tin tambe e New Bedtower, cual ta e edificio cu a keda completa algun aña atras.

Den e edificio aki tin SEH, edificacionan B1, B2, B3 y B4.

Actualmente e New Bedtower ta completamente den uzo. A haci diferente test di aire, di asbest. A haci esaki limpi y Spoed Eisende Hulp ta operacional desde diabierna.

Tur e otro pisonan tambe awor aki ta den uzo. E edificio aki ta completamente den uzo.

Pa loke ta trata e EBT, mester keda cla cu esaki prome cu cuminsa muda e pashentnan bek di e NBT pa e EBT.

Croeze a sigui splica cu tin afdeling Radiologie cual ta habri completamente, no solamente pa emergencia, pero esnan cu tin cu haci cita.

Laboratorio tambe ta completamente habri. Prikpostnan manera cu a informa den media, tambe por wordo uza via cita.

Parti Endoscopie awor aki ta habri solamente pa emergencia. No ta habri pa clinisch ainda. E parti di OK, cu CSA, cual ta sterilisacion, ta premira cu e lo ta den operacion entrante diaranson of diahuebs. Ta bezig cu algun test ainda di aire y tambe ta haciendo esakinan limpi. Locual ta tumando tempo ainda ta cu tin varios net di sterilisacion cu tin cu wordo sterilisa ainda.

Ta hayando bon ayudo di Imsan den esaki. Pero tambe tin materialnan cu en realidad mester haci limpi y tin materialnan cu no por wordo uza mas.

Tin cu bay haci spoedbestelling di e materialnan aki. Ora cu OK habri diaranson of diahuebs proximo, nan lo ta habri pa spoed.

Parti di ICU ainda ta ubica den e NBT. Ta bezig ta haciendo esakinan limpi y ta premira cu pa e fin di siman aki, nan por cuminsa muda pa e EBT.

Tur e afdelingnan aki mester ta cla prome cu muda di NBT pa EBT. Pa loke ta ontruiming

di asbest, ta uzando partido externo hunto cu tin amplio experiencia hunto cu e departamentonan di gobierno, entre otro DTI, DOW.

E asbest aki lo wordo kita y disposed di dje na un manera responsabel, pa asina trece ningun persona den peliger.

Pafo ainda tin un tent desde siman pasa. Esaki ta si a caso mester ubica pashentnan for di e NBT prome cu nan bay EBT.

Tambe Croeze a menciona ainda pashentnan no por ricibi bishita. Tin algun excepcion cual ta kinderafdeling of personanan cu ta hopi malo.

Croeze ta gradici e crisisteam di hospital y tur empleado cu ta haciendo un tremendo trabao pa asina nan por bin bek 100% operacional.

Tambe crisisteam externo entre otro DVG, brandweer, DTI, inspectie, gobierno y tur cu ta yudando di cerca. Tambe ta gradici e team di Imsan, specialmente Spoed Eisende Hulp, Sterilistantie y OK, cual continuamente ta sostene e pashentnan di Aruba.

Asina cu tin mas desaroyo lo informa pueblo di esaki.

### Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

### Reflexion:

## GOBIERNO TA GARANTISA CADA CIUDADANO CU ARUBA Y SU SALUD TA KEDA CENTRAL

Prome Minister a clausura e conferencia di prensa di Gobierno di Aruba dialuna anochi garantizando comunidad di Aruba cu den e siguiente fase cu nos ta den pa lanta bek riba nos pia, habri nos frontera, sigui traha pa lanta nos sectornan economico, Aruba y su salud ta keda central.

“Den e ultimo dianan aki nos ta siguiendo mundialmente e desaroyo di e crisis di COVID-19. Loke por constata ta cu no tin un manual pa cu esaki. Varios pais ta atende cu n’e na diferente manera y tin biaha nos ta compara

y wordo compara cu otro paisnan. E ta dificil, Aruba tin un otro tamaño cu otro paisnan y Aruba tawata tin un otro strategia y e strategia awe ta loke ta defini y distingui nos di demas paisnan.

Na Aruba nos a tuma e decisionnan trempan y di tin e strategia di test agresivo y esaki ta locual a yuda nos pa nos a sali di e prome parti na un bon manera. Nos lo sigui cu e testnan agresivo aki. Na e momento aki nos ta pidi tur hende cu tin un sintoma pa porfavor yama bo dokter di cas pa haci un cita pa detecta si bo tin COVID si of no. Pasobra si no tin’e

nos por rule e out pero si en caso tin’e pa nos isola e persona di biaha. Y esaki nos lo continua cu n’e, pasobra ta hopi importante pa asina nos drenta den e fase pa prepara pa nos habri nos fronteranan.

Tambe nos ta haña ainda e pregunta; pakico nos a habri nos fronteranan? Pues e contesta ta senciyu. Na Aruba nos no tin hustificacion mas pa no habri e frontera. Nos a domina e parti di e virus y e crisis. Aworaki nos tin varios luna na o caba y no tin hustificacion mas pa frena e desaroyo economico di nos pais. Principalmente nos kier

lanta riba nos pianan bek y e unico manera pa haci esaki ta door di habri nos fronteranan.

Pero mi kier garantisa cada ciudadano di pais Aruba, den e fase aki caminda nos ta bay mira pa nos lanta bek riba nos pia, habri nos frontera, sigui traha pa lanta nos sectornan economico, abo y bo salud ta keda central. Esey ta e garantia cu Gobierno ta duna. Loke nos mester ta bo cooperacion pa atene bo mes na e regla di higiena, di laba man frecuentemente, tambe na e regla di distanciamiento. Tene distancia di otro persona



y si bo tin sintoma, yama bo dokter di cas pa haci cita pa haci e test. Si abo cumpli cu bo parti, nos ta cumpli cu di nos y asina nos lo hiba nos pais dilanti”.

## Minister Xiomara Maduro a lansa e buki digital informativo di COVID 19

# 'Di un dia pa otro tur cos ta diferente' pa nos muchanan



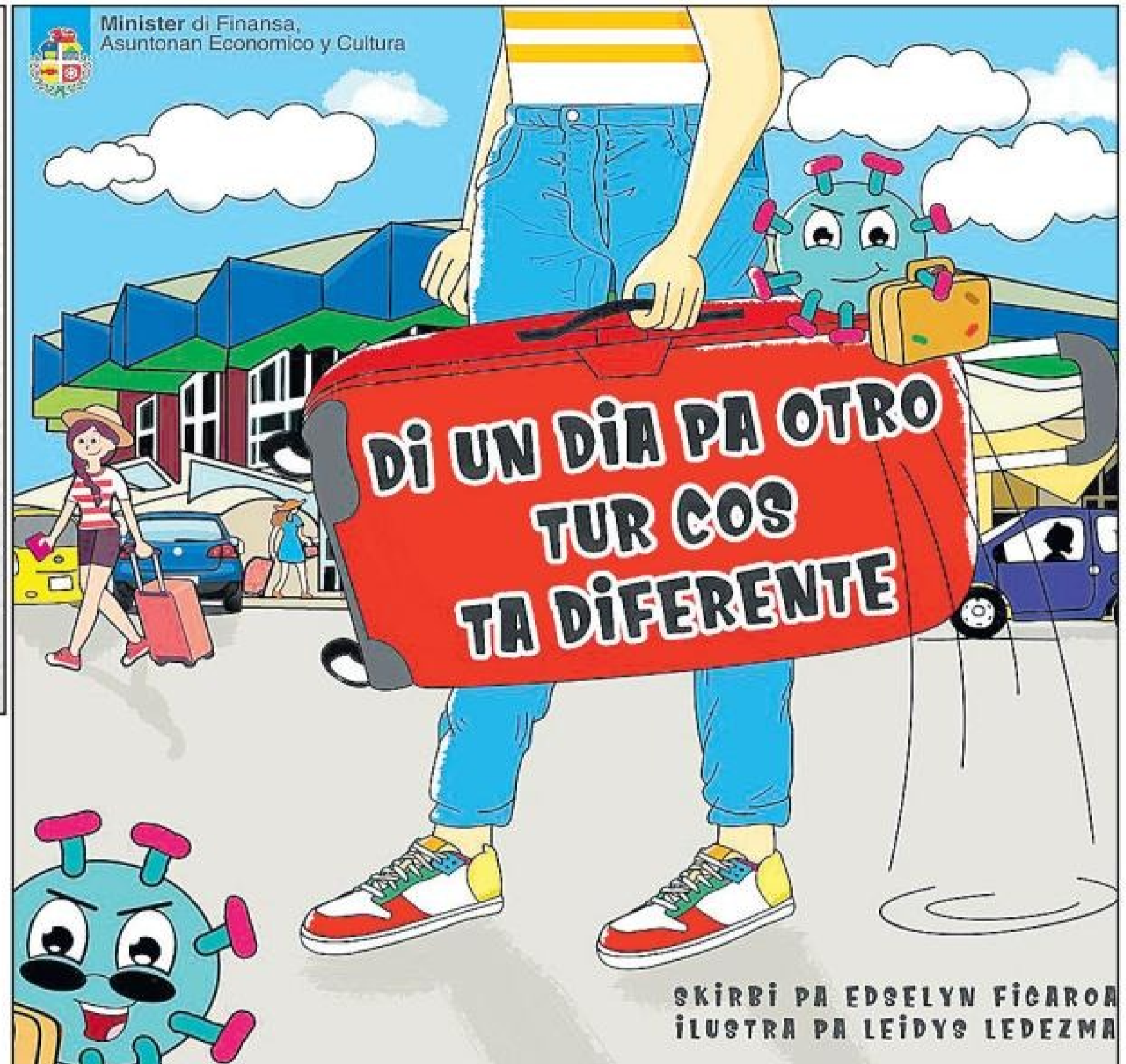
Durante e conferencia di prensa di Gobierno, Minister Maduro a lansa oficialmente e buki digital informativo di COVID 19 'Di un dia pa otro tur cos ta diferente' specialmente pa nos muchanan.

Di un dia pa otro tur cos ta diferente

E mandatario ta bisa cu den un habri y cera di wowo, COVID-19 a cambia nos bida. Di un dia pa otro tur cos a bira diferente. Hendenan grandi y tambe e muchanan diripiente a wordo confronta cu diferente cambio cu

ta trece inseguridad y confusion. Pa nos muchanan por comprende kico ta pasando, dicon cosnan a cambia y dicon nos mester haci cosnan na un manera diferente, Edselyn Figaroa a bin cu un bunita iniciativa di e buki digital informativo titula 'Di un dia pa otro tur cos ta diferente.'

E buki digital aki ta un excelente instrumento pa mayornan por splican nan yiu(nan) tocante e virus Corona. E buki tambe ta contene tipnan valioso con mayornan por duna nan yiunan sosten emocional durante di e



SKIRBI PA EDSELYN FIGAROA  
ILUSTRA PA LEIDYS LEDEZMA

periodo di COVID-19, pa asina e muchanan por sinti nan mes mas sigur.

Buki ta obtenibel digital Minister di Cultura ta informa cu pronto tur scol preparatorio y basico lo ricibi e buki 'Di un dia pa otro tur cos ta diferente' via email. Tur esnan

interesa por subi riba e pagina di Facebook di Gabinete Wever-Croes y primi e link. Tin un version cu e mucha mes por lesa e buki y tambe tin un version caminda e mucha por scucha e storia, cual a wordo conta pa e hoben Maria Wouter.

Gradicimento

Minister Xiomara Maduro ta gradici sra. Edselyn Figaroa pa e bunita iniciativa aki y tambe ta yama danki na tur otro persona cu a contribui cu e buki informativo tocante COVID19 pa mucha.

## Pa luna di juni SVb ta registra 1663 aplicacion pa subsidio di salario

Oranjestad – Di un cantidad di 3200 dunado di trabou cu pa luna di juni a bin na remarke pa por aplica pa e programa Subsidio di Salario, 1663 a haci uzo di e oportunidad. Cu esaki por bisa cu pa luna di juni alrededor di 22.800 di trahadonan a keda cubri cu un garantia di pago parcial di nan salario pa un suma di 40.7 miyon florin.

SVb ta controlando tur e formularionan Akkoordverklaring Vermindering Arbeidsomvang cu e dunadonan di trabou mester a yena y entrega pa e luna aki. Lo tuma contacto cu mas o menos 300 dunado di trabou cu no a yena e formulario corecto

of completo pa brinda nan e oportunidad pa coregi nan eror. Despues di esaki ta premira cu pa diaranson awor ta cuminsa cu e transferencia di e suma di subsidio di salario pa e dunado di trabou cu tabata tin cos na ordo y ta sigui despues cu esunnan cu mester a drecha e formulario Akkoordverklaring Vermindering Arbeidsomvang.

SVb ta recorda tur dunado di trabou cu e ta su responsabilidad pa percursa cu su informacion bancario ta registra corectamente na SVb. Si esaki no ta e caso, e por resulta den retraso innecesario den pago di e subsidio di salario.

Pa facilita e dunado di trabou y brinda e ayudo mas lihe posibel e Subsidio di Salario ta wordo paga den forma di un adelanto (na Hulandes un voorschot) a base di e perdida di entrada di benta premira pa e dunado di trabou pa luna di mei. Despues lo controla y fiha e suma di subsidio a base di entrada di benta real di e dunado di trabou pa luna di juni.

Dunadonan di trabou cu ainda tin pregunta relaciona cu e programa Subsidio di Salario por sigui manda nan pregunta pa e Service Center na loonsubsidie@svbaruba.org.



**Premier Evelyn Wever-Croes:**

**LEY PA REDOBLA CASTIGO PA PEDOFIEL POR WORDO TRATA MAS TARDA OTRO SIMAN**

Durante conferencia di prensa di Gobierno Premier Evelyn Wever-Croes a contesta un pregunta di prensa relaciona cu e discusion contra Zwarte Piet. Esaki a lanta e pregunta cerca algun hende dicono a pone prioridad na e leynan contra abuso di mucha. Premier a indica cu e dos temanan aki no tin nada di haber cu otro.

E ley pa redobla castigo pa pedofilnan ta na Parlamento y ta wardando e contestanan di Gobierno. E contestanan ta bayendo Parlamento e siman aki y e ley por wordo trata e siman aki of otro siman.

Pa loke ta trata e

discusion tocante Zwarte Piet, Minister Xiomara Maduro a haci algun anuncio pa cu celebracionnan cultural, entre otro e celebracion di Sinterklaas y e decision di Gobierno cu e fiesta aki por continua, pero e Pietnan no por uza schmink preto riba nan cara.

Gobierno a tuma e decision aki despues cu a scucha e peticion di un grupo den nos comunidad pa cual e color di e Pietnan tabata un peso cu tabata causa dolor y tabata tin un caracter discriminatorio.

Gobierno ta scucha dolornan den comunidad y Gabinete Wever-Croes ta para contra



discriminacion. A pone tur interes den balansa, esnan pro y esnan contra y a tuma e decision

cu e celebracion di Sinterklaas y su Pietnan por continua contal cu no uza schmink preto

pa e Pietnan. Mientras ta sigui traha pa e ley cu ta redobla castigo di pedofilnan, cu urgencia.

**Conserva  
nos tradicion  
y nos cultura**

*Feliz dia di San Juan*



**Ronella Tjin Asjoe-Croes (ATA):**

## Lo bay lanta e plataforma di imigracion online conteniendo tur aspecto cu e bishitante tin mester

Nos protocolnan ta hopi importante. Esaki a papia hopi biaha riba dje. E siman aki entre otro diahuebs, lo ta lansando nan plataforma di imigracion online. Esaki segun CEO di ATA, Ronella Tjin-Asjoe-Croes.

No ta yam'e un carhi di imigracion mas. Ta un plataforma integral online. E lo contene tur e diferente aspectonan cu e bishitantenan mester completa prome cu su bishita.

Lo mira riba e plataforma aki lo cu lansa diahuebs, e carhi di imigracion cu algun ahustacion, pa asina haci'e mas efectivo.

Bo lo mira tambe e seccion unda cu mester completa e health declaration. Tambe lo mira e seccion unda cu lo por pone bo resultado negativo di e resultado di e test di

Covid.

Si esaki ta algo cu bo lo kier entrega adelanta di bo biahe. Si bo no haci esaki, bo lo tin un seccion unda cu bo lo por haci bo pago pa bo test cu bo lo haci aki na Aruba tambe.

Por ultimo bo ta haya e seccion di e seguro, cu ta uno cu ATA ta discuti hopi. Hopi ta ansioso pa sa mas di esaki.

Pero ta hopi importante pa indica algun aspecto. Esaki ta un proceso cu a tuma hopi di diferente partido. Incluyendo diferente compania di seguro, cu tambe tin nan backup cu tin cu sostene programa cu ta bay lansa ban spera, diaranson awo.

Detayenan ta bin dilanti. Tur ta cosnan cu sigur lo forma parti di e programa aki. Pensa riba e discusion por tin si residentenan

mester paga, si studiantenan mester paga, kico nan lo mester paga.

Si esun cu ta bin pa mas cu un siman, cuanto nan lo tin cu paga. E modelo lo bin cun'e ta algo responsabel. No solamente teniendo cuenta cu e puntonan aki.

Pero di un otro banda di e posibel costo cu elo por nifica pa e bishitante mes, ora cu calcula tur cos y na final di dia e costo cu e por nifica pa papis Aruba tambe.

E riesgo eyan tambe ta inclui den esaki.

Por ultimo ta tene cuenta tambe cu e otro aspectonan cu a haya varios di nan, kico otro polisanan por ofrece.

Hopi di nan ta cubri e aspecto medico. Pero esaki ta uno cu ta mas amplio. Y por splica mas di tur e beneficienan cu e ta ofrece.

## Ladronnan a kibra drenta horta for di un trailer na St. Dominicus College



Dialuna mainta tempran a drenta informe di un caso di kiebrot cu ladroncia na Sint Dominicus College, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu durante e oranan di anochi pa mainta ladronnan a

kibra drenta horta den un trailer na e school. Mirando e forma con e antisocialnan a drenta a nota cu tin pista y cu e experticio di e investigadornan tecnico y forensico nan lo por pone man riba e malhechornan aki.



## Premier Evelyn Wever-Croes:

# DANKI NA TUR ESNAN CU A YUDA DURANTE A PROME FASE DI COVID-19 Y SU RECUPERACION

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, durante e Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba dialuna anochi, a expresa palabranan di gratitud na tur esnan cu incansablemente a duna di nan parti durante a prome fase di Covid-19 y su recuperacion.

“Mirando cu nos ta mei mei di e prome fase preparando p’e di dos fase, un biaha mas expresando den nomber di Gobierno di Aruba mi ta duna danki na tur esnan cu a yuda nos pa nos a yega asina leu”.

Prome Minister ta referi na e frontliners. Tur esnan cu a lucha tur dia cu alma y cuerpo pa e resto di comunidad por ta salud y sigur. Tambe ta gradici tur profesional cu ta trahando den tur

area pa yuda prepara tambe pa e siguiente parti cu ta bay bin. Sigur tambe, Prome Minister ta gradici pueblo di Aruba completo, na e comunidad en general pa e actitud civico y responsabel cu a demostra den e prome parti di e crisis aki.

“Y manera mi a bisa poco dia pasa, mi ta considera cu nos ta mey mey den e tempestad, den e wowo di horcan aworaki preparando p’e di dos parti y ohala cu nos conta riba e mesun actitud civico y responsabilidad di cada persona den e di dos parti”.

Prome Minister a dirigi tambe palabranan na esnan cu no ta realisa e seriedad di e situacion. Ora nos mira wak bek den fin di siman y cuanto

aglomeracion tawata tin riba caya, esaki ta produci preocupacionnan apesar cu nos a haña nos libertad. Nos no tin samenscholigsverbod, toque de queda ni shelter in place aworaki, kiermeen tur esaki ta posibel pero ta keda consehabel y responsabel pa ta cauteloo y haci’e na midi.

“Ban keda aplica reglanan di hygiene, laba man frecuentemente pa si bo bin den contacto mes cu un hende cu tin e virus, bo no trece na bo cara y pega cu n’e.

Tambe sigui regla di distanciamiento, tene distancia di otronan ora bo ta combersa cu otro hende pasobra bo no sa si e por tin e virus. Si nos



keda atene nos mes na e reglanan aki, mi tin tur confiansa cu e di dos parti tambe nos lo bay bon”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

## Rocco Tjon:

# Parlamento a aproba 750 mil florin pa por brinda pakete di cuminda

CEDE Aruba a entrega un peticion na Gobierno pa haya ayudo financiero pa asina Fundacion Pa Nos Comunidad por reparti mas pakete di cuminda. E crisis aki ta hopi serio y hopi famia no tin placa ni cuminda. Ministerraad a dicide di brinda e ayudo financiero aki y diabierna Parlamento completo a sostene e decision di Gabinete Wever-Croes.

### PLAN PA REPARTI PAKETE DI CUMINDA

CEDE Aruba a reuni cu Rode Kruis Aruba, Caritas, HIAS, IOM y UNHCR pa yega na un plan pa loke ta trata yudansa di cuminda. Meta di e plan aki ta pa por reparti e paketenan na un manera eficiente.

Na mes momento ta percura di e forma aki cu recursonan limita ta wordo uza optimal.

Na prome lugar e ayudo ta wordo duna na esunnan cu no a bin na remarke pa FASE. Despues ta duna prioridad na esunnan cu a bin na remarke pa FASE pero no a ricibi pago ainda. Y tambe esunnan vulnerabel den nos comunidad cu no tin manera y tampoco sosten social.

### FUNDACION PA NOS COMUNIDAD

Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) ta yuda miles di famia, y na april 2020 a reparti mas cu 2000 pakete di cuminda. Nan a señala cu

e peticion pa e ayudo aki a sigui aumenta. FPNC ta duna prioridad na esnan local y hunto cu Directie Volksgezondheid a yega na un pakete di cuminda cu por ta di ayudo pa un famia pa henter un luna.

### PA CONCLUI

E crisis actual ta hopi serio. Hopi famia a perde trabou y nan entrada, y ta depende por completo riba sosten financiero atraves di FASE. Di otro banda masha hopi compania ta depende awor di e areglo cu Gobierno pa loke ta “loonsubsidie”. Pero e seriedad di e crisis actual ta bira mas bisto ora cu e cantidad di esunnan cu ta aplica pa pakete di cuminda aumenta.



## Parlamentario Dellanire Maduro

# Pa siman e cantidad di peticion pa ayudo di FPNC ta subi cu 125 famia extra



Parlamentario Dellanire Maduro como presidente di comision fiho di asuntonan social, famia y salubridad publico, a invita Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) y CEDE Aruba pa duna un presentacion riba e necesidad di nos comunidad, financiamiento y distribucion di e paketenan di cuminda y trabou den ekipo entre e instancianan pa por traha di forma mas eficiente.

Durante e reunion a trece dilanti kico e fundacionnan aki ta haci, e tipo di servicio y ayudo cu nan ta brinda y den ki forma ta duna esaki. Meta di FPNC ta pa evita y combati pobresa, ademas tin como meta pa nan "target group" alcanza solucion sostenibel a traves di reintegracion y participacion. Meta di CEDE Aruba ta pa duna sosten na organisacionnan y promove desaroyo na beneficio di Pais Aruba. E crisis di COVID-19 a trece cune cu hopi persona den nos comunidad a bay atras den entrada of a perde nan entrada completo.

Consecuentemente e demanda pa ayudo humanitario serca FPNC a aumenta abruptamente.

Prome cu COVID-19 FPNC tabata brinda ayudo na 150-250 famia pa luna cu "maandpakket" of "hulppakket". Cu e crisis actual e demanda a aumenta. Actualmente ta brindando ayudo cu pakete di cuminda na 3106 famia. Algun famia a haya nan di 3 hasta di 4 pakete di ayudo caba.

Maduro a remarca cu FPNC ta traha a base di ayudo voluntario cu ta algo cu nos mester ta orguyoso di esnan cu ta duna nan tempo pa yuda esnan mas vulnerabel den comunidad. Debi na crisis y demanda di personal, Departamento di Asuntonan Social a manda un trahando social pa brinda sosten na FPNC. Otro instancianan "amigonan di FPNC" tambe ta brinda ayudo y ta traha a base di confiansa y profesionalismo cu otro cu ta crucial durante e crisis aki. Pa cu esaki, Dellanire ta menciona cu ta importante pa trece dilanti y reconoce cu nos comunidad tambe a "step up" y a aporta



na FPNC desde inicio, "algo cu nos mester ta orguyoso di dje".

FPNC a comparti nan preocupacion cu Parlamento, mirando cu e reto ta birando grandi, e situacion ta hopi serio. Segun e informacionnan presenta, pa siman e demanda ta aumentando cu 125 famia extra. Teniendo na cuenta e situacion aki, siman pasa e peticion di Minister di Asuntan Social y Labor pa aporta cu sosten financiero di 750.000 Florin na FPNC a wordo aproba unanimemente den Parlamento, e parlamentario di POR a duna di conoce.

No por keda sin menciona cu FPNC ta registra henter e famia y ta boga pa traha cu e banco di cuminda oficial aki na Aruba pa percursa cu tur famia cu tin mester por haya e ayudo aki dobel. Pesey lo ta ideal pa tur instancia caritativo, incluyendo misanan, por pasa e datonan di e famianan cu nan ta yuda over pa asina por tin e bista di cual ta e famianan cu ta wordo yuda y sigura cu ningun famia ta kesa sin ayudo.

E ta splica tambe cu ademas Cruz Cora,

FPNC, CEDE Aruba y VNO a firma acuerdo pa brinda ayudo na famianan den necesidad durante tres luna largo, unda ta purba "rek" e ayudo aki mas hopi cu ta posibel.

"Aruba ta e unico pais den Reino cu a cuminsa y tin "inplace" e tipo di ayudo aki caba y nos mester ta orguyoso di esaki", Dellanire Maduro a bisa.

El a finalisa informando cu como presidente di e comision lo extende un invitacion na Cruz Cora pa por scucha for di nan con nan ta atendiendo cu e situacion di crisis na e momentonan aki.

Drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP):

## Parlamento a aproba 750.000 florin pa, mediante CEDE Aruba, Fundacion Pa Nos Comunidad por sigui yuda nos famianan den necesidad

Durante un reunion di Comision Central cu a tuma lugar dia 18 di juni 2020 Parlamento a aproba e peticion di Minister Glenbert Croes pa, anticipando tratamiento di e presupuesto supletorio, otorga y paga CEDE Aruba 750.000 florin pa nan por duna e sosten financiero necesario na Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) pa nan por cumpli cu e peticion grandi pa pakete di cuminda door di nos famianan den necesidad.

Un sosten aki ta sumamente importante mirando e cantidad grandi di extra registracion cu FPNC ta ricibiendo como consecuencia di COVID-19. Na april so FPNC den colaboracion y cu sosten di CEDE Aruba a reparti 2000 pakete di cuminda. Durante un reunion den comision fiho den Parlamento FPNC a indica cu prome cu COVID-19

nan organisacion tabata yuda 150-200 famia cu maandpakket of hulppakket. Awor den e crisis di COVID-19 FPNC tin 3106 famia registra cu ta ongevêer 8600 persona. Un aumento drastico cu mas cu claro tin un impacto grandi riba e organisacion. Nos por conclui cu e situacion ta uno grave y cu Gobierno mester aloca extra fondo pa haci posibel cu FPNC mediante CEDE Aruba por sigui brinda e paketenan di cuminda na nos famianan den necesidad. Actualmente FPNC ta dunando famianan cu ta consisti di 3 a 4 persona un pakete di 450 florin.

Gobierno y demas stakeholders ta consciente cu ta necesario pa FPNC por sigui brinda e sosten aki y ta enfatisa cu mester percura cu e distribucion di paketenan di cuminda ta tuma lugar na un manera eficiente y structural. Na mes

momento mirando cu e cantidad di famia ta sigui aumenta y cu tin mas instancia ta ofrece pakete di cuminda mester percura pa tin un bon sincronisacion entre e instancianan pa tur famia den necesidad ricibi e yudansa cu e mester.

Mirando e gravedad di e situacion, awe mas cu nunca nos mester percura pa uni forsa, traha hunto y haci bon uzo di e recursonan cu ta asina limita. Palabranan manera solidaridad y comparti cu bo prohimo nos mester berdaderamente aplica diariamente den nos bida. Ami mescos cu hopi di nos, a lanta den un famia caminda e lema ta 'unda un por come, tur por come'. Ban sea alerta, ban sea atento y yuda y duna mas.

Mi kier termina cu palabra di sosten y elogia na Minsiter Glenbert cu a percura pa 11730 persona a ricibi



FASE den lunanan di april y mei. 642 peticion mientras tanto a keda aproba y ta pending pa pago, 357 ZZP'er a ricibi FASE y 313 peticion di ZZP'ers mientras tanto a keda aproba y ta pending pago y cu Gobierno a amplia e criterianan di FASE pa mas grupo meta por ricibi e asistencia aki. Adicional awor Gobierno ta percura pa e fondonan necesario pa haci posibel cu e

famianan den necesidad por sigui haya e pakete di cuminda cu ta asina necesario.

Mas cu claro pa finalisa mi mester gradici y aplaudi e tremendo trabou cu FPNC sosteni pa CEDE Aruba a bin ta haci pa nos famianan den necesidad. Hunto nos lo logra pone nos dushi isla y nos famianan bek riba pia.

Dvg:

## Noticia cu tin dos persona cu coronavirus ta falso



Departamento di Salud Publico a tuma

nota di un rumor insistente cu ta circulando y cu no ta cuadra cu berdad. Como e departamento cu durante e crisis aki a percura pa trese tur informacion alcaso sin sconde nada, comunidad por ta trankilo y sa cu DVG no ta sconde nada.

Pa loke ta e rumor circuando riba posibel 2 caso positivo nobo di Covid 19 cu DVG ta sconde, nos kier declara enfaticamente cu e rumor aki ta completamente falso y ta lamenta cu asta number y fam di personanan ta wordo menciona.

Algun dia pasa tambe a circula un otro rumor di caso positivo den hospital. Esaki tampoco tawata berdad. Hospital

tin su proceduranan interno cu nan ta sigui ora un persona bin di exterior y mester wordo interna den hospital.

Esaki no nifica cu e persona tin Covid 19, e persona ta wordo isola pa descarta tur otro virusnan cu ta existi.

Como un departamento responsabel, comunidad por ta trankilo cu nos ta traha pa cuida salud di henter comunidad. Cualquier situacion cu por surgi di cual por tin efecto riba salud di nos comunidad, DVG lo duna tur informacion necesario na un manera transparente y responsabel.

## Public Statement Julius L. Penha & Sons Aruba N.V.

Julius L. Penha & Sons Aruba N.V. (Penha), un compania cu ta forma parti di e famia di Penha Duty Free (Penha Group) estableci na 1865, aki na Aruba operando ya caba desde 1971 cu su tiendanan Penha Duty Free, y recientemente tambe Victoria's Secret, MAC y Bath & Body Works Aruba, a tuma nota di cierto expresionan hasi pa algun empleado (6) di su operacion. No ta custumber pa reaciona publicamente ariba asuntonan di compania pero den e caso specifico aki a dicidi di hasi un excepcion mirando e contenido di dicho expresionan.

No ta un secreto cu economia di Aruba ya pa un tempo (años) a bin ta deteriora. Benta a baha exponencialmente mientras cu e gastonan operacional a sigui subi drasticamente cu tur e consecucionan negativo cu esaki ta trece cune. E crisis actual cu desde maart a bin ta azota Aruba y mundo henter, a simplemente empeora e situacion. Covid-19 a acelera e deterioracion. Y si sigui e desaroyonan mundial di cerca, por deduci cu e futuro no ta pintando nada positivo tampoco.

Esaki ta e realidad duru cu nos ta enfrentando actualmente como comercio. Companianan cu primordialmente ta depende ariba e industria turistico awor tine mas duru cu nunca y practicamente a pasa pa cuidu intensivo y diariamente ta bringando pa nan vida. Y esaki no ta un exageracion. E ta un hecho.

Ta berdad cu nos frontera dentro di poco lo ta (parcialmente) habriendo y cu nos tur cu tin Aruba na pecho ta cargando e speransa cu (por lo pronto) nan lo keda habri. Pero hecho ta, cu e fluho di turista cu nos ta anticipa di lo ta bishitando nos isla por lo pronto no lo ta na e mesun nivel cu nos a bin ta custumbra cune. Aki mester tene na cuenta tambe e posibilidad real cu ta existi cu e turista cu bin Aruba no lo ta gastando mesun hopi placa mas cu antes y lo ta concentrando su mes mas ariba local cu nos naturalesa tin pa ofrese, por ehempel nos beachnan.

Mientrastanto a consecuencia directo di e crisis, localmente e placa no ta lorando tampoco (mas) na un nivel deseabel/necesario. Esnan cu na e momentonan aki ainda tin trabou no tin mesun hopi entrada mas y/of ta pensando dos bes prome cu saka placa. E economia di Aruba poco poco ta stagnando.

Punto ta y ta keda cu benta a disminui substancialmente e delaster añanan y cu tur cos ta muestra cu den e temporada nos dilanti e trend aki lamentablemente no lo bay cambia y lo bira hasta pio. Claro cu semper den temponan dificil mester keda positivo. Sin embargo mester keda realistico tambe.

No mester ta dificil pa compronde cu como compania bo ta hanjabo tin biaha ta tuma cierto decisionan/accionan cu (inicialmente) por ta dificil pa compronde pero cu ta necesario pa por trata di scapa e operacion y asina purba di garantisa trabou y pues entrada di un gran parti di

e empleadonan. Empleadonan cu semper nos a cualifica como famia. Mester ta cla cu decisionan/accionan asina no ta wordo tuma levemente. Al contrario, ta decisionan/accionan cu como compania ta hasi hopi dolor pero cu, y nos ta ripiti, ta realmente necesario pa por sobrevivir e crisis actual.

Asina como dunado di trabou responsabel y pa salvaguardia mas tanto posibel pues e futuro di nos compania a largo plazo, recientemente a tuma e decision doloroso pa sera nos tres tiendanan na Palm Beach Plaza y tambe nos localidad den centro di ciudad na Plaza Daniel Leo na cual localidad e 6 empleadonan en cuestion ta labora. Mientrastanto a reparti e otro empleadonan entre e localidadnan cu ainda ta habri.

Den luna di april den un forma transparente a comunica na tur nos empleadonan e situacion dificil cu compania ta aden y cu no ta sigur ainda kiko lo paga e luna ey y cu ta trahando duru ariba esaki. Nos a conseha tur empleado pa nan aplica pa e programa di Gobierno di Aruba, FASE, pa asina nan por hanja un ayudo financiero den april.

E momentonan ey ainda no tabata cla con exactamente FASE (lo) tabata (bay) funciona pero nos tabata kier pa tur nos empleadonan aplica en caso cu nan por a hanja un ayudo financiero di parti Gobierno di Aruba. Despues compania a tuma e decision basa ariba su situacion financiero na e momentonan ey, pa paga su empleadonan den luna di april 50% di nan salario incluso un averahe di nan commission. Tur empleado a wordo informa di e decision aki mediante un carta individual. Y tur empleado a bay di acuerdo tambe cu esaki.

Na ningun momento a wordo comunica cu e cestanan di cuminda cu nos lo a laga trece pa nan tabata pa compensa e 50% di salario cu nan no lo a ricibi. Local cu a wordo bisa ta cu banda di e 50% cu lo a wordo paga, compania lo proporciona cestanan di cuminda na tur su empleadonan pa di es manera ey apoyanan y nan famia den e temponan dificil aki di crisis. Ta berdad cu e cestanan a tarda un tiki pero esaki tabata pa motibonan logistico cu tabata totalmente fuera di nos control. Importante tambe ta pa nota cu Penha lo sigui brinda e cestanan aki na su empleadonan den e luna nan nos dilanti.

Tambe ta berdad cu mayoria di nos empleadonan na final no a ricibi FASE den luna di april pero esaki tabata paso nan entrada den dicho luna (april) tabata mas cu Afl. 950 cu consecuencia cu nan no a cualifica pa e programa (pago) di FASE.

Ta importante pa nota cu na ningun momento a kita e 6 empleadonan for di trabou. Claramente ora haci un oferta na un empleado pa acepta un paquete pa termina un relacion di trabou cu entendimiento mutuo, no por tin caso di un terminacion. Significativo ta e hecho cu den e caso specifico aki a comunica na e 6 empleadonan cu mientrastanto nan lo keda ricibi nan salario pa luna di juni

mirando cu a propone pa termina e relacion di trabou cuminsando 1 di juli. Como bon dunado di trabou a hasta encurashanan pa tuma contacto mesora cu Departamento di Labor pa asina nan por verifica cu dicho departamento cu local cu ta ofreciendonan (e oferta) ta cuadra cu nos leynan laboral. Esaki a wordo comunica telefonicamente (mirando cu e fronteranan tabata sera ainda pa cu entre otro Curaçao) den un yamada den cual a participa e manager encarga cu apoyo di personal, e director di recurso humano di tur nos tiendanan den region incluso Aruba, como tambe e assistant manager local cu tabata fisicamente presente.

A duna cada un e oportunidad pa hasi cualkier pregunta cu nan por tabata tin y a informanan tambe cu si despues ainda tin pregunta por a libremente tuma contacto bek pa responde nan.

Penha kier a remarca un rato cu e no ta e prome compania local y lamentablemente no lo ta e ultimo dunado di trabou na Aruba tampoco cu a y lo bay ofrece un paquete na su empleadonan a consecuencia di e crisis. Tambe, cu e programa di subsidio salarial di Gobierno di Aruba no ta prohibi un terminacion mutuo di e contrato laboral. Esaki por lesa claramente den e decreto ministerial di e programa di subsidio.

Ta berdad cu e 6 empleadonan a wordo pidi pa recohe nan pertenencianan. Pero esaki mirando e hecho cu nos tienda na Plaza Daniel Leo a sera su portanan pues no ta responsabel pa laga ningun pertenencia personal eyden, pero tambe naturalmente e hecho cu e oferta cu tin ariba mesa ta pa un terminacion mutuo di e relacion di trabou cu efecto 1 di juli.

E programa di subsidio salarial ta basa ariba un aporte financiero propio di banda di e dunador di trabou dependiendo di e grado di perdida di entrada di e compania. Si e perdida no ta completo, ainda e dunado di trabou lo mester carga un parti su mes. Esaki ta entre otro local cu Penha no lo por carga mas si e kier actua di un manera responsabel y cu mira pa futuro planea y purba di tur manera di salvaguardia mas tanto cu ta posibel su operacion ariba e isla di Aruba pa asina na final evita un escenario di bancarota. Na nos hermana isla Curaçao lamentablemente ya caba mester a kita un 30% di e total di nos empleadonan. Un situacion cu naturalmente nos no lo kier yega na dje aki na Aruba.

Como compania serio Penha lo semper sigui actua a base di nos leynan laboral vigente, bou guia di asesoria legal, e profesionalnan di Departamento di Labor como tambe mediador di Gobierno di Aruba, semper teniendo na cuenta e situacion actual.

Finalmente Penha kier a desea tur hende ariba e pida baranca Aruba, hopi animo, optimismo, forsa y principalmente perseverancia den e temponan dificil cu nos ta pasando aden. Julius L. Penha & Sons Aruba N.V. Gerencia

## CEDE Aruba y HAPPY TO GIVE BACK ta sostene 3 organisacion importante na Aruba pa yuda nos comunidad

Diamars, 23 di juni 2020 a tuma lugar un rueda di prensa di CEDE Aruba, conhuntamente cu Fundacion pa nos Comunidad, Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan y YMCA Aruba. Durante e rueda di prensa sr Daniel Tacklenborg, director di CEDE a informa den ki forma e campaña HAPPY TO GIVE BACK ta sostene e tres organisacionan, entre otro cu comestibles, cuminda cayente y desayuno pa mucha. Cada donacion cu wordo colecta ta yuda tur tres organisacion, unda nan por sigui yuda comunidad durante e siguiente lunanan.

Dia 9 di april 2020, CEDE Aruba a anuncia e campaña HAPPY TO GIVE BACK. E meta di e campaña aki ta pa recauda fondo pa sostene esnan den necesidad na Aruba cu alimento. Durante e ultimo dos lunanan CEDE Aruba a logra recauda mas cu AWG. 525.000,- cu e campaña aki. CEDE Aruba ta gradici diferente sponsor local y internacional, manera AFAS Foundation, Guardian Group, Kiwanis Club of Palm Beach, Rotary Club of Aruba, Vereniging van Eigenaar Le Vent, ITA Asset Management, Ike Cohen Foundation, Wernet Solar Solutions, Asociacion di Especialista Aruba ASHA, Arugas N.V., Prestige Realty NV, Setar N.V. y hopi mas. Tambe ta gradici cada persona individual, local y internacional, cu a haci donacion online ariba e website [www.happytogiveback.com](http://www.happytogiveback.com). Last but not least ta gradici tur influencer manera Xander Boogards, Dr. Edward Cheung, Ray Ellin y [www.arubacomed.com](http://www.arubacomed.com), Diana Mosher Herrera, Sara Quita-Offringa, Lisette Malmberg y Rachel Brathen

E fondonan cu a wordo recauda via HAPPY TO GIVE BACK lo wordo parti den e siguiente forma. 75% lo bai pa Fundacion pa nos Comunidad, pa asina por asisti famianan den necesidad cu pakete di cuminda, voucher di cuminda of otro forma di ayudo necesario. Fundacion pa nos comunidad actuamente ta yudando mas cu 3.100 famia. Esaki ta pone tambe cu mayoria di fondo lo bai pa e fundacion aki. Un 15% di e fondo lo bai pa Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan, pa asina por asisti muchanan na scol cu desayuno unda ta premira cu e necesidad aki tambe lo subi. E ultimo 10% lo bai pa YMCA Aruba, aki tin un team cu ta cushinando 200 cuminda cayente pa dia. E cumindanan aki ta beneficia e meals on wheels proyect cu ta wordo coordina pa Red Cross Aruba. CEDE Aruba ta kere cu e particion aki, e fondonan di HAPPY TO GIVE BACK lo haci un tremendo impacto riba famianan, nos grandinan y tambe muchanan den necesidad na Aruba. E organisacionnan a wordo escohi mirando cu nan tin hopi aña di experiencia y un "proven trackrecord". Cada donacion na e campaña ta yuda tur tres organisacion pa sigui yuda comunidad durante e siguiente lunanan.

Un aspecto importante di HAPPY TO GIVE BACK ta pa mantene etica y e proteccion di e cliente den necesidad. Pesey tur organisacion cu ta participa den e Proyecto, a bay di acuerdo cu no ta publica ningun imagen di e cliente den necesidad riba social media of otro noticia. Tambe, e uso di fondonan ta 100% transparente y na final di e campaña aki lo publica un relato financiero ariba e website.

Intencion ta pa laga e campaña aki dura te 31 di September 2020, pa asina por cumpli cu e meta pa recauda 1 miyon US Dollar. Den nos situacion actual ja caba a surpasa 30% di e suma aki. Den e siguiente simannan lo enfoca hopi mas riba e Mercado di Merca y Europa. Den cuadro di esaki nos kier gradici Aruba Tourism Authority pa nan colaboracion.

CEDE Aruba ta haci un Invitacion na tur compania, hotel of organisacion, cu tin contacto na Merca of Europa y cu ta dispuesto pa yuda expande nos

horizontenan pa asina yega na un publico mas grandi den recaudacion di fondo. Esnan interesa por tuma contacto cu nos via [info@happytogiveback.com](mailto:info@happytogiveback.com) of via e facebook page di HAPPY TO GIVE BACK.

CEDE Aruba ta gradici henter e comunidad di Aruba y tur organisacion boluntario pa nan sosten y solidaridad. Mirando e sosten grandi cu hopi compania, organisacion y hende priva a duna na varios organisacion, nos por a alarga e periodo pa haci donacion di HAPPY TO GIVE BACK. E crisis aki no ta un crisis di awe pa mañan. E lo tuma hopi tempo y pesey ta importante pa usa e fondonan aki mas largo y efectivo posibel. Tur compania, organisacion of hende cu kier contribui na HAPPY TO GIVE BACK por haci esaki online ariba e website [www.happytogiveback.com](http://www.happytogiveback.com). Por haci donacion via credit card, master debit card of via transfer. Pa Merca y Europa ta traha cu e plataforma GO FUND ME y WHYDONATE, cual ta acepta PayPal, Ideal y otro forma di pagon na Merca y Europa.



### Departamento di Impuesto

Camacuri 2, Oranjestad, Aruba

Tel: (297) 522 7423, fax: (297) 522 7429, [info@impuesto.aw](mailto:info@impuesto.aw), [www.impuesto.aw](http://www.impuesto.aw)

#### Por entrega e verzamelloonstaat y verzamelstaat opgaaf derden di aña 2019 solamente via "BO impuesto"

*E fecha final ta 31 di juli 2020*

**ORANJESTAD** – Dia 31 di juli 2020 ta e fecha final pa dunado di trabao entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat of "VZL") y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden of "VOD") di aña 2019.

Entregamento di e listanan aki lo no ta posibel den forma di papel of USB stick mas. Awor solamente por entrega esakinan den forma digital via e portal online "BO impuesto".

E lista colectivo di pago na tercera persona (VOD) ya ta disponibel den "BO impuesto". E lista colectivo di salario tambe lo ta disponibel na comienso di juli proximo.

Keda sin entrega e listanan menciona por resulta den un cobransa adicional (naheffingsaanslag) y un boet.

Un apelacion ta bay na tur dunado di trabao cu ainda mester cumpli cu entregamento di e documentonan di aña 2019, pa no sigui pospone esaki. E boet pa incumplimento ta maximo Afl. 10.000 y esaki no ta necesario si cumpli cu e entregamento na tempo.

Gerencia di Departamento di Impuesto

22 di juni 2020

## Premier Evelyn Wever-Croes: GOBIERNO TA PONE E FUNDESHI PA E PILAR DI AGRICULTURA

### Ta baha prijs di awa pa cunukero na 5.50 pa kub

Diamars atardi a tuma luga un conferencia di prensa special na Ser'i Noka na unda cu Prome Minsiter a expresa e prioridadnan cu Gobiernodi Aruba ta pone pa nos cunukeronan y e desicionnan importante pa agricultura como un pilar economico pa nos pais. Minister Marisol Lopez-Tromp y Minister Chris Romero a elabora tambe riba e maneho pa agricultura na Aruba.

Gabinete Wever-Croes a pone desaroyo di nos economia como un prioridad y den esaki pa desaroya e pilar di agricultura. Un di e retonan mas grandi pa nos cunukeronan ta e prijs di awa. Awe Gobierno a

dicidi cu cunukeronan ta haya awa na prijs reduci di 5,50 pa kub. Esaki ta un estimulo grandi pa nos cunukeronan.

**TERENO:** Un otro reto ta tereno pa planta. Gobierno lo otorga varios tereno den e dianan nos dilanti na cunukeronan. Tin un area prepara caba na Catashi y na Savaneta cu pronto lo wordo reparti.

**SANTA ROSA:** Santa Rosa lo sigui den contacto cu cunukeronan pa por agilisa e procesonan y asisti cunukero den e procesonan aki.

**AGRICULTURA NA SCOL:** Premier Evelyn Wever-Croes a pidi



Minister di Sector Primario y Minister di Enseñansa pa inclui mas agricultura na scolnan. Mirando e esfuersonan

cu varios scol a haci caba riba e tereno aki, awor cu lo stimula e sector aki por mira mas envolvimento di nos hobennan den

e sector aki. Premier Evelyn Wever-Croes ta hopi satisfecho cu esaki. "Nos a priminti y nos ta cumpli".

## Ronella Tjin Asjoe-Croes:

# Por spera entre juli y december mas of menos 150 mil bishitante

Falta 8 dia mas pa e di dos fase pa reapertura di turismo, segun CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes.

Aki, durante conferencia di prensa pa gobierno, el a menciona cu e di dos fase lo cuminsa dia 1 di juli, manera cu ta conoci.

Kico por spera Riba nivel di vuelo, di reservacion, di con pasahero y potencial bishitantenan ta mobilisa nan mes, esaki ta algo cu tur siman por duna updates.

En berdad tin algun movecion eynan un biaha mas. Dialuna, Tjin Asjoe-Croes a trece for di diferente contexto.

Si mira e cantidad di vuelonan disponibel riba e website di Aruba Airport Authority, por

mira cu lo ta iniciando na luna di juli cu un total di 76 vuelo pa siman pa Aruba.

Si exclui di esaki, vuelonan regional, door di Divi divi, entre Easy Air, Aruba Airlines, por conta 58 vuelo internacional pa siman pa luna di juli, na reapertura di fase number 2 di turismo.

Si mira luna di augustus y coy e mesun cifra aki por mira un total di 89 vuelo pa siman. Atrobe, si exclui e parti regional, puese vuelonan internacional for di Merca, for di Canada, for di Europa, ta esunnan cu ta keda, aki por conta cu un total di 71 vuelo pa siman.

Manera cu a indica anteriormente, nos companianan di aviacion

cu ta socionan clave, tur basicamente a reconfirma nan reinicio di servicionan pa Aruba. Dia 10 di juli, pues dia cu ta habri, di 3 etapa, pa Merca, ta mirando awor aki un total di 7 vuelo riba e dia aki, cual ta un diabierna.

Si traduci tur esaki den kico por spera pa loke ta trata cantidad di bishitante, tin diferente posibel situacionnan.

Den e prome cuartal di e aña aki, te ora cu a cera frontera, mas of menos un total di 230 mil bishitante, cu ta uno hopi ocupa manera cu sa.

Incluyendo esaki e temporada di high season. A cera frontera pa mas of menos un total di 3 luna y pa e temporada di juli pa december, por ta contando cu



dependiendo di situacion di diferente mercado, teniendo na cuenta cu tin companianan aereo cu tambe lo aplica social distancing abordado, lo por ta contando un total di 150 mil bishitante.

Esaki ta un escenario cauteloso y sigur si a compara esaki cu prome cuartal di e aña aki unda cu a ricibi 230 mil bishitante, 150 mil bishitante den seis luna

ta duna sigur un otro tipo di situacion.

Pero miho bay cu cautela tambe y ta segura cu nos ta bon prepara y segun cu e situacion lo sigui evoluciona, tin otro escenario tambe cu por muestra mas positivo tambe.

Pero esaki ta esun cauteloso. Un total di 150 mil bishitante kisas den e periodo di juli pa december.



# DETENIDONAN A LANTA Y A DESTRUI UN HEKKI DI E CENTRO DI GUARDA NOS COSTA



Dialuna atardi a tuma lugar un otro lantamento cu disturbio na Guarda Nos Costa su facilidad na Sabana Berde, mesora a pidi refuerzo di varios patruya di polis di tur

distrito y hasta seccion K9 cu tambe e Rapid Respond Team di polis. Ta asina cu nan a logra kibra un hekki pa por a purba sali huy den grupo pero polis a para nan despues

di un rato cos a calma y a manda tur pa nan seccion. Ora cu tur a dreña

bek a haya falta di un di e detenidonan pa expulsion. Mesora a cuminza cu un

buskeda intensivo. pa asina logra captur'e.

**HOTLINE**



**744-0444**

**CAPT'E Y MAND'E**




**Aruba**  
AIRLINES  
*...Semper na bo ordo!*

DISFRUTA DI NOS DESTINASHON NAN  
**01** ENTRANTE  
DI SEPTEMBER

→ **MEDELLIN**  
→ **BARRANQUILLA**

**CUMRA BO PASASHI**  
**BENTA TA DISPONIBEL CABA!**



[www.arubaairlines.com](http://www.arubaairlines.com) | FOLLOW US:  

**TUR PASASHI CUMRA ENTRE 01 JUNI PA 31 AUGUSTUS. TA PERMITI PA HASI CAMBIO SIN COBRO DI PENALIDAD NI TAMPOCO DIFERENCIA DI TARIFA**



# NOVAK DJOKOVIC A SALI POSITIVO PA CORONAVIRUS

E number 1 di e "ranking" di e Asociacion di Tenistanan Profesional, e Serbio Novak Djokovic, a informa cu el a sali positivo pa covid-19.

E anoncionan di Djokovic y e otro tenistanan destaca riba su infeccion cu e virus nobo, a surgi despues die torneo di exhibicion Adria Tour, organisa pa e propio Djokovic, cu a tuma luga den varios pais Balcan.

Tras e casonan confirma di e Croata Borna Coric y e Bulgaro Grigor Dimitrov, dialuna a sali na cla riba e diagnostico di otro tenista Serbio, Viktor Troicki y su casa Aleksandra, cu ta den e ultimo etapa di embaraso.

Den e comunicado publica diamars den e perfil di Instagram di Adria Tour, Djokovic a infora cu su casa tambe a wordo infecta cu covid-19, mientras cu su yiunan a sali negativo.

E deportista a pidi disculpa na esnan cu a keda

afecta pa su culpa y a sigura cu "tur loe nos a haci den e ultimo luna nos a haci'e cu un curason puro y intencionnan sincero".

E torneo tabata tin como fin di "uni y parti un mensahe di solidaridad y compasion" den henter e region Balcanico, Djokovic a agrega.

"Mi ta lamenta hopi cada caso di infeccion. Mi ta spera cu no complica e situaicon di salud di ningun hende y cu tur ta bon," e tenista a skirbi, añadiendo tambe cu durante e proximo simannan e lo keda aisla y lo haic un otro prueba pa covid-19 den cinco dia.

Den un comunicado separa, cita pa Reuters, e ruman homber di Novak, Djordje Djokovic, a confirma e cancelacion di un evento di dos dia programa pa dia 3 y 4 di juli den e ciudad di Bania Luka, nort di Bosnia y Herzegovia, como tambe e



torneo premira pa dia 5 di juli den e capital di e pais, Sarajevo.

Djokovic a wordo critica ultimamente pa e incumplimento di medidanan di seguridad durante e torneonan.

Segun e agencia ta destaca, durante e etapa inaugural na Belgrado (Serbia) e tribunanan tabata yena cu fanatico, mientras cu e hungadonan a brasa na e net y a participa hunto den conferencianan di prensa

y sesionnan di foto. Ademas, riba rednan social a aparece imagenan di fiestanan den cual Djokovic ta balia cu otro deportistanan sin mantene distanciamiento fisico.

Abona na

Yama **585-9500** of  
e-mail nos na  
**solodipueblo@gmail.com**

Tur marduga nos ta entrege den bo  
porta di cas!  
Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

**WARAPA**  
FOOD • DRINKS • CROPS

WARAPA GARDEN SERVICE

# Special

NOS TA TIRA SUSHI DI CURA AFO

# awg 40,-

YAMA PA UN OFERTA GRATIS  
# 7460815



## SERGIO AGUERO TA CONFIRMA CU EL A SUFRI LESION NA SU RUDIA, E LO TA AUSENTE

E delantero di Manchester City Sergio Aguero a confirma diamars cu el a sufri u nlesion na su rudia robes, pa cual e lo biaha pa Barcelona pa somete na un cirugia. E Argentino maximo goleador di tur tempo di City, a lesiona durante e triunfo 5-0 riba Burnley dialuna pa Premier League. Aguero a ricibi un planchaso di e defensor Ben Mee den e prome tempo y poco despues mester a wordo reemplasa coheando pa e Brasileño Gabriel Jesus, e otro centrodelantero cu e ekipo tin. E estudionan cu nan a haci cumi

awe mainta a confirma un lesion na e rudia robes. Ta un lastima cu mi ta di hopi bon animo pa afronta tur cos y bolbe di e miho manera posibel. Danki pa tur e mensahenan!," e atacante a bisa riba su cuenta di Twitter. Di su parti, City a informa riba rednan social cu "e delantero lo biaha pa Barcelona pa bay cerca dr. Ramon Cugat." Di acuerdo cu reportenan di prensa, e recuperacion lo exige mas of menos seis siman, poa cual e lo perde loke ta resta di e temporada.



## DT DI MANCHESTER UNITED TA DEFENDE DI E CRITICANAN RIBA E ARKERO DE GEA

E entrenador di Manchester United, Ole Gunnar Solskjaer, ta kere cu David de Gea ta sigui ta e miho keeper di mundo, apesar di e criticanan cu el a sufri door di concede hopi facilmente un gol ante Tottenham Hotspur. Diabierna, De Gea a laga un fuerte disparo di Steven Bergwijn scap'e di su mannan den e empate 1-1 contra "Spurs" pa Premier League. Tras di e eror, e excapitan di e ekipo, Roy Keane a bisa cu e tabata "harta" di e keeper Spaño. Otro excapitan, Gary Neville, a describi e fayó como "mas cu un incidente", pero Solskjaer a bisa cu e meta ta sigui tin actuacionnan cu ta gana partidonan di manera regular. "Mi no ta kere cu ta un mal racha ora cu bo ta encha dos gol den shete partido, cu ta inclui encuen-



tronan contra Man City, Chelsea, Tottenham y Everton," Solskjaer a bisa den un conferencia ci prensa diamars. "E ta haci paradanan grandi, e ta gana partidonan pa nos y mi ta

sigui pensa cu e ta e miho keeper di mundo," el a afirma. "E no ta haciendo fout cu por mira uno tras di otro. E ta trahando duro di forma consistente den e entrenamentonan y mi ta conten-

to cu su trabao," el a agrega. Manchester United, cu ta bay den di cinco luga den Premier, lo enfrenta diaranson Sheffield United (di shete) den su prome partido di buelta den Old Trafford.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
 Pa kualkier informacion  
 solodipueblo@gmail.com  
 of  
 ☎ 585-9500

# UN MUHE TA KEDA MUDO DURANTE DOS LUNA Y TA BOLBE PAPIA PERO CU CUATER ACCENT DIFERENTE

Un Britanico ta sufri un lesion cerebral straño cu a provok'e cu durante dos luna e lo a keda mudo pa despues recupera su stem, pero papiando cu cuater acento diferente. Si Ingles a empeora, loke el a hiban a sufri episodionan di xenofobia, y apesar cu e ta ricibiendo terapia vocal, no tin indicacion cu e lo bolbe recupera su acento normal, website Metro ta informa. Emily Egan, di 31 aña, durante dos siman a bin ta sufri dolornan di cabes prome cu su stem a cuminsa bira mas grave y na ralentisa repentinamente. Debi na esaki, e lo por a haya e sintoma di un ictus, el a wordo hospitalisa, aunke despues a descarta cu e lo tabata tin

un derame cerebral y no a haya ningun anomalia den e analisisnan, pero loke e dokternan a keda ocnfundi ta cu el a perde e capacidad di papia por completo. Su neurologo a recomenda e ora pa e tuma algun vakantie y pa e relaha. Na maart ultimo, durante su vakantie, e muhe a cuminsa papia lentamente, pero cu un acento Polaco, cu a bin ta cambia repentinamente y a cuminsa zona Frances of Italiano. Si e experimenta hopi stress, su acento ta cambia pa Ruso y ora e ta exhausto, e por perde su habla por completo. Sindrome di e acento stranhero Finalmente, Egan a wor-



do diagnostica cu e sindrome di acento stranhero, un trastorno straño di habla causa pa un dañi cerebral, aunke den su caso ta desconoce e causa. Debi na e condicion aki a

cambia tambe e forma cu ta articula frasenan, su vocabulario, e forma cu e ta skirbi y hasta den su manera di pensa. Ademas, e muhe a wordo diagnostica cu un trastorno neurologico funcional,

loke a provoca e paralisacion di su brasa y man drechi, aunke den e caso aki, dokternan ta spera pa e recupera e sensacion y movimiento cu tempo y cu fisioterapia.

## WINDOWS 7 TA RICIBI UN UPDATE INESPERA APESAR DI YA NO TIN SOSTEN



E gigante tecnologico Microsoft a publica dia 18 di juni ultimo un update pa e sistema operativo Windows 7, e compania a informa den un comunicado. E mesun aki a yega repentinamente causando sorpresa entre e usarionan, ya cu dicho sistema operativo a stop di ofrece support, dia 14 di januari. For di e tempo ey, Microsoft a stop di publica updates di "software" y asesora e usarionan riba e funconiamiento di e sistema operativo. Segun e comunicado, e update aki tai nclui un solo cambio: e instalacion di e web navigator

Microsoft Edge. "E version nobo ta ofrece e miho compatibilidad di su clase cu extension y websites," segun e documento. E update lo tuma luga di manera automatico, si e usuario no a deshabilita e opcion aki. Tras e instalacion di Microsoft Edge, lo aparece un icono di acceso directo den e bara di tarea di Windows 7. E navigator nobo aki no lo reemplasa e obsoleto Internet Explorer, ni lo conerti den predeterminado.

### WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

**10FT**

**20FT**

**30FT**

**PRIJS DI BAKI:**  
**AF 150-175-200-250**

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**

# POLISNAN A LOGRA CAPTURA E DETENIDO CU A LOGRA HUY DURANTE E LANTAMENTO NA GUARDA NOS COSTA



Dialuna atardi durante di e lantamento e intento pa un huyento masivo for di e instalacionnan di Guarda Nos Costa pero cu a ser stroba door di presencia rapido di parti polis a impedi esaki pero na final a bin ripara cu falta un detenido y a inicia un

buskeda intensivo. Un rato despues a logra captura e fugitivo aki den cura di bombero na airport. Mesora a detene y a hib'e na warda di polis unda eynan e lo permanece te ora hues dicide con largo ta tene sera eynan.

**ALLTOCAR**  
NEW WORKSHOP

**SPECIAL OFFERS FOR 3D WHEEL ALIGNMENT**

RETAL PRICE 130<sup>95</sup> AFL  
OUTLET PRICE 89<sup>95</sup> AFL

SPECIAL CARS

LATEST GENERATION MACHINE  
HIGH QUALITY CARS  
USA SPECIAL TECHNICIANS

RETAL PRICE 144<sup>95</sup> AFL  
OUTLET PRICE 99<sup>95</sup> AFL

COME AND CHECK ALL THE FLUIDS OF YOUR CAR FOR FREE

**ALLTOCAR** PREMIUM OUTLET  
DE SORTE 538 NON STOP  
LG SMITH BLVD T14 PONTON T1

FOR THE BEST SERVICE DON'T FORGET TO MAKE YOUR APPOINTMENT 736.26.36 / 731.26.36

**YOUR FACTORY OUTLET**



# Juice di rooibiet pa mehora bo salud celebral

Segun un trabao publica den e revista *Biology and Chemistry*, juice di rooibiet ta mehora nos salud celebran danki na e componen-  
tenan manera oxido nitrico.

Den nos espacio nos ta papia hopi biaha di e beneficinan grandi di bebe juicenan natural.

Loke nos ta prepara pa nos mes den nos blender y cu no ta dispone di ningun elemento kimico ni di ningun conservante.

Un di e remedinan natural cu nos mester tuma a lo largo di e siman ta, sin duda, e juice di rooibiet.

E ta mehora nos procesonan cardiaco y ademas ta un faborecedor pa e salud celebra.

Nos ta animabo na incluy'e den bo desayuno of den bo cenanan. Descubri tur e informacion dene siguiente articulo.



**Juice di rooibiet: un aliado pa nos cerebro**

Segun e estudio publica den *Biology y Chemistry* y ehecuta pa cientificonan di e Universidad di Oxford (Reino Uni), e consumo regular di rooibiet, ta repercuta di forma positivo den nos salud y ta proteha nos di enfermedadnan manera alzheimer.

Laga nos wak awo e aspectonan mas interesante.

**Rooibiet, rico den antioxidante y acido nitrico**

E poder di e juice di rooibiet pa faborece salud celebral, ta residi, principalmente, den su alto nivel di antioxidante, vitamina C y vooral, den e acido nitrico.

Si nunca bo a tende di e componente aki, nos ta splicabo con e ta actua:

- Acido nitrico ta reforsa e sistema inmunologico. E ta yuda nos combati bacteria cu ta ataca e cerebro y cu ta destrui cel y tehidonan te na faborece e aparicion di demencia.
- E ta permiti nos regula e presion arterial mediante dilatacion di e arterianan. Danki na esey, nos ta lucha contra e desarrayo di accidentenan cerebrovascular.
- Acido nitrico ta permiti nos reduci inflamacion.
- E ta mehora e calidad di

soño.

- E ta potencia sentidonan manera bista of olfato.

**Juice di rooibiet ta aporta na resistencia y energia**

Algo cu nos mester tene na cuenta ta cu nos cerebro tin mester casi 20% di e total energia cu e organismo ta ricibi. Esey ta implica por ehempel cu:

- Si nos no desayuna di forma adecuado, nos rendimiento ta reduci.
- Nos atencion ta cay y nos no por ta productivo.
- Cansansio y dolor di cabes ta aparece.

Algo asina simpel manera cuminsa e dia cu juice di rooibiet natural, combina cu un appel of druif, ta aporta na un nivel adecuado di energia pa cuminsa bo dia y bo cerebro lo bay gradicibo.

- Otro aspecto importante ta cu e acido nitrico tambe ta ofrece forsa y resistencia na nos cerebro.
  - Aunke energia cu ta aporta na nos si solamente e elemento aki ta reduci dentro di dos of tres ora, door di combina cu e antioxidantenan, e efecto ta perdura hopi mas.
- Rooibiet ta un berdura hopi medicinal.

**Juice di rooibiet ta combati hipertension**

Segun un estudio cu a tuma lugaden Connolly Hospital di Dublin (Irlanda), e consumo regular di e juice di rooibiet por trece e siguiente beneficinan:

- Acido nitrico ta relaha e adernan di nos organismo. Por lo tanto, e ta permiti nos reduci hipertension y disfruta di un miho salud cardiaco y celebral.
- Nitrato inorganico presente den rooibiet, tambe ta yuda nos regula e tension arterial. Algo cu tambe por haya den berduranan di blachi berde, manera por ehempel, Spinazie.

**Rooibiet ta permiti nos reduci inflamacion**

Juice di rooibiet y su alto nivel di antioxidante ta permiti nos combati inflamacion di e tehidonan y tambe protehe nan no solamente frente na e atakenan di e radicalnan liber, sino tambe frente na e acumulacion di vet.

- Ademas, e ta reduci e efecto cu kimiconan nocido determina tin, pa e DNA y cu por faborece aparicion di tumor.

**E miho juicenan di rooibiet pa cuminsa cu e dia**

**Juice di rooibiet, wortel y appel**

- Ingrediente**
- 1 rooibiet.
  - 1 appel berde.
  - Una wortel.
  - 1 glas di awa (200 ml).

**Preparacion**

- E ta hopi simpel di prepara. Pa disfruta di e mescla aki solamente bo tin cu hib'e na bo mixer un rooibiet cushina, un appel berde corta na bloki, un wortel y un glas di awa.

- Obtene un mescla bon homogeno y bebe durante bo desayuno.

- E ta un remedi medicinal cu lo mehora bo salud. Bal la pena purb'e!

**Juice di rooibiet y lamunchi**  
E juice natural aki ta uno hopi adecuado pa haci nos organismo limpi, pa faborece e salud hepatico y pa aumenta nos defensa.

**Ingrediente**

- 1 rooibiet.
- Juice di 1 lamunchi.
- 1 glas di awa (200 ml).

**Preparacion**

- Pa prepar'e solamente bo mester obtene prome e juice di un lamunchi.
- Pone den e blender cu un glas di awa y e rooibiet corta chikito.
- Bo ta haya un bebida homogeno y di atractivo tono bordeaux y disfrut'e den bo desayuno.

Bo tin cu corda cu e rooibiet of betabel ta un di e tuberculonan cu ta contene mayor cantidad di sucu. Por lo tanto, den caso cu bo ta sufri di sucu, ta miho consulta cu bo dokter of nutricionista.



## BENEFICIO Y PROPIEDADNAN DI PROPOLIS



Propolis ta un substancia resinoso, cu rara vez ta logra haya for di e fuente original. Bijnan ta extrae di palo y otro matanan y ta yena e espacio di nan cas, esta resina. Ser humano ta emplea propolis medicinalmente for di miles di aña pasa. Varios cultura antiguo ta uz'e como desinfectante. Es mas, e ta aparece menciona como un potente remedi den e prome buki medico di historia: e papyrus di Ebers.

Aunke propolis a wordo uza for di e epoca Egipcio, tin biaha ta sobreestima su propiedadnan. Awendia, nos sa cu e ta un antibiotico y antiinflamatorio natural, pero no tin dato riba su otro virtudnan cu ta adhudik'e. Loke si ta berdad ta cu e tin excelente efectonan curativo y cu, pa ta un compuesto completamente natural, no ta causa efectonan secundario di consideracion.

**Propiedadnan di propolis**  
E ta eficaz contra herpes. A wordo comproba cu propolis ta hopi eficaz pa trata casonan di herpes, tanto labial como genital. Estudionan ta demostra cu e ta yuda cura herpes labial mas rapidamente y tin un significativo efecto analgesico den e casonan aki.

Algo similar ta pasa cu herpes genital. E uzo di propolis ta contribui na cura e lesionnan cu celeridad y di manera contundente. Tambe e ta facilita e proceso di cicatrizacion di e lesionnan recurrente.

E tin efectonan positivo riba

colesterol. Den e universidad di e Region di Maule na Chile, a tuma luga un experimento unda cu 80 voluntario a participa.

Tur tabata tin colesterol halto, sobrepeso y glicemia riba su limite. Algun di nan a ricibi 30 gota diario di propolis y otro nan un placebo.

Tras di 90 dia a samina e resultado. Por a comproba cu esnan cu a tuma propolis amustra un incremento significativo di "colesterol bon" (HDL).

E experimento a tuma luga den cuadro di e proyecto "Mejoramiento di e competitividad di e sector apicola a partir di e diversificacion di producto y su evaluacion como aporte na salud di Maule."

**E ta ataca caries**  
Den e Journal of Agriculture and Natural Resources, a wordo publica un articulo unda cu un grupo di investigado di e Universidad Catolico di Chile a muestra cu propolis ta elimina e patogeno lactobacillus fermentum.

Dicho patogeno ta directamente relaciona cu caries dental. Sin embargo, científiconan a aclarea cu e factornan geografico y botanico por tin gran incidencia den e efecto aki.

Por contribui na reduci hipertension

Un estudio publica pa e Clinical and Experimental Hypertension, a haci referencia na un experimento cu djaca.

Prome nan a administra un ester



metilico pa aumenta nan presion arterial. Despues nan a alimentan cu propolis durante cinco dia.

E presion arterial a disminui den e animalnan cu a ingeri propolis. No tin suficiente estudio cu sernan humano, pero e experimento menciona ta sugeri cu propolis tambe por tin un efecto positivo pa controla hipertension.

**Ta yuda combati enfermedadnan di weso**

Científiconan ta di acuerdo cu propolis tin propiedadnan antiinflamatorio. Investigacionnan a determina cu e substancia aki ta contene un compuesto yama acido cafeico fenetil ester.

E ta influi positivamente riba enfermedadnan osteolitico. Tampoco tin estudionan concluyente al respeto, pero ta hopi probabel cu propolis ta eficaz den e tratamiento di e procesonan inflamatorio den e wesonan.

Tambe, ta hopi posibel cu e por

yuda combati enfermedadnan manera osteoporosis.

**Ta actua como tratamiento contra vret**

Na November di 2009, International Journal of Dermatology a duna di conoce un interesante experimento.

Den esaki ta aparece pruebanan hopi solido cu propolis ta eficaz pa combati vret. Un grupo di 135 voluntario, kendenan tabata tin vret, a wordo parti den tres.

Un grupo a duna propolis oral; otro echinaceo y otro un placebo. E investigacion a dura tres luna. Despues di e temporada aki a verifica e resultado.

E grupo cu a tuma propolis a presenta un 73% di casonan di curacion. E tasa aki tabata significativamente superior na e otro dos gruponan.

NO tin estudionan relaciona cu e uzo topico di propolis pa e mesun propositonan.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# TIROTEO DURANTE FIN DI SIMAN A LAGA 90 HERIDO Y 14 MORTO Y 90 HERIDO NA CHICAGO

Numero tiroteo den e ciudad di Chicago (Merca) a laga 90 persona herida entre diabierna y dialuna ultimo y a provoca por lo menos 14 morto, den e fin di siman cu e mayor cantidad di victima pa e tiroteonan den loke ta bay e aña, Chicago Sun-Times ta informa. Entre e fayecidonan durante e fin di siman, tin cinco menor. Algun persona a wordo afecta den luganan considera sigur. Por ehempel un muhe di 64 aña a wordo herida mientras cu e tabata den su cas y un mucha di 3 aña a muri despues di e atake riba su tata ora cu e tabata coriendo den su auto den e ciudad. "E muchanan aki no ta criminal," ABC ta cita e hefe di detective di polis di Chicago, Brendan Deenihan, den referencia



na e menornan fayeci. "Nan no ta miembro di gang. Nan no tin nada di haber cu e controver-

sia eyfo y simplemente a wordo asesina tira sin ningun rason en absoluto," Deenihan a agrega.

E superintendente di polis di e ciudad, David Brown, a afirma cu e balanan "ta destru-

becindario y ta ruina tur sentido di seguridad den e comunidad."

## ALERTA DI TSUNAMI PA CENTROAMERICA DESPUES DI E TEMBLOR NA MEXICO

Despues di e temblor cu magnitud di 7,5 registra diamars zuid di Mexico, a emiti un alerta di tsunami den Centroamerica. "E Centro di tsunami di NOAA (Aministracion Nacional di Oceano y Atmosfera di Merca) a induci un alerta di tsunami pa Mexico, Guatemala, Honduras y El Salvador, Sismo Alerta Mexicana a anuncia den un tweet. Segun e anuncio, e Coordinacion Nacional di Proteccion Civil (CNPC), e Centro di Alerta di Tsunami di e Secretaria di Marina-Armada di Mexico (SEMAR), a informa cu ta spera "variacionnan anormal di e nivel di lama te cu 113 centimeter riba e nivel di marea." E epicenter di e tem-



blor den zuid di Mexico a wordo localisa mas of menos 12 kilometer di e

poblacion di Crucecita den e estado di Oaxaca. Door di e estimacion di

su efectonan a wordo categorisa como "sismo fuerte" y te asina leu, no

a reporta dañonan grave.



# SERVICIO Y COMPRA

## Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

**CUMINDA CRIYO**

*Sopi di Dia Special*

*Pa Pedidos: 594 0635*

## CUSHINA DI NESTOR TUR DIADOMINGO

Siribana 45a na "Sta Cruz"

BBQ MIX.	16
BBQ GALINJA.	16,-
BBQ LOIN RIBS.	17,-
BBQ SPECIAL	27,50
LOMITO.	18,-
CABARON.	19,-
PALO DI	
LOMITO.	8,-
CABARON.	9,-
SALADA EX.	2,50
AROOS CON POLLO	2,50

**TA HABRI TUR DIADOMINGO DI 11 AM TE CU 4:30 PM**

Por jama of whatsapp pa pedido na 7497071 of pasa libremente na Siribana 45@ n.a. St Cruz SOCIAL DISTANCIA 1:50/2 METER.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com) of **585-9500**

**TA BUSCANDO**  
TERENO EIGENDOM pa compra  
Den area modanza, paradera, rooi afo  
Min.400m2 (na bon prijs)  
Contact 5647522 / 21

**BUSCANDO**  
doñonan di terenonan eigendom @ ROOI AFO 22  
Ta interesa pa compra  
**5647522 / 21**

**CUSTOM CONTRACTORS N.V.**

**TA BUSCA PA EMPLEO**

Custom Contractors NV ta buscando Scaffold Builders cu experiencia den refeneria y cu certificacion.

Pa mas informacion, please tuma contacto cu nos via telefon na: **584-2525** of pasa serca nos na Zeewijk 68, San Nicolas pa yena nos formulario

**Maduro Heavy Equipment N.V.**  
**Nos tin servicio di BOBCAT**  
Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento di fundeshi of Pos  
*Tin special riba diarazon*  
Rooi Bosal 49  
**Tel: 5851708/5943207/5931608**

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

### SCEPTIC TANK (7 CUBE)

**PRIJS SPECIAL AWG 75,-**

**YAMANOS NA: 560 3500 OF 563 4201**

## TA FURA

Orange Matrassen Fabriek

**30% Y 40 %**  
di descuento riba cashi paña y cashi television.  
Matras y Box  
Busca mainta y haye atardi.  
Set di sala, comedor etc.  
**Tel: 588-7468 / 593-4387**

# FEDERACION DI FUTBOL DI COLOMBIA TA BISA CU INFORME DI FIFA RIBA SIGURIDAD DEN MUNDIAL FEMENINO TA SESGADO

Un informe di evaluacion di FIFA cu a destaca cu siguridad por ta un problema si Colombia pafu di e sede di e Mundial di Futbol Femenino di 2023 ta sega y no ta ahusta na e realidad actual di e pais, e presidente di e Federacion Colombiano di Futbol, Ramon Jeserun a bisa Reuters.

E propuesta Colombiano pa converti den e prome pais Suramericano den organisa e torneo, a ricibi e puntuaje di mas abao di e tres ofertanan den e informenan repara pa e ekipo di evaluacion di FIFA.

Un propuesta conhunto di Australia y New Zealand a obtene un cualificacion di 4,1 riba cinco mientras tanto Hapon a ricibi 3,9, na momento cu Colombia a alcanza solamente 2,8 prome cu e votacion di diahuebs proximo.

Mas tempran dialuna, Hapon a anuncia su retiro di e proceso y a apoya e oferta di Australia y New Zealand.

"Awe afortunadamente nos ta kere cu esey ta supera, nos ta den un proceso di paz cu ta bin ta cumpliendo hopi bon," Jeserun a bisa riba e reparonan di siguridad



señala pa FIFA.

"Den e ultimo oranan nos lo manda FIFA bisando cu esey no ta berdad y definitivamente mi ta kere cu tabata tin un poco di sesgo cu e comentarionan ey," el a agrega. E gobierno di e pais Andino a firma na 2016 un acuerdo di paz cu e

guerilla di Forsanan Arma Revolucionario di Colombia (FARC), aunke e rebelde Ehercito di Liberacion Nacional (ELN) ta mantene activo.

Jeserun a resalta cu Colombia tin e infraestructura deportivo, di salud y turismo pa atende e Mun-

dial femenino.

"Nos tin e scenarionan, Colombia ta un pais di ciudad, awendia nos tin facilmente 8 pa 9 ciudad apto (...) cu hopi bon escenario cy indudablemente nos lo tin cu haci varios areglo, mehora nan," el a conclui.

# PAUWIES TABATA TRIP MAINTA TEMPRAN DEN CAYA G.F. "BETICO" CROES



Dialuna mainta tempran polisnan atento di distrito 1 (Oranjestad) a nota un pauwies canando memey caminda den Caya G.F. "Betico" Croes, mirando cu e ta un ave protegi y tabata forma peliger pa trafico y tambe pa e ave mes polis a solicita e experticio di sr. Mer-

ryweather cu a bini cu un ayudante y a atrapa e ave aki y a hibe na su rancho unda lo

por spera di encontra e propietario di e ave pa pasa busca esaki.



# NUMBER 3 4

## SOLO DI LOTTO

Cambiando vida

Lotto Merdia JUNI 24 2020	Lotto Anochi JUNI 24 2020
<b>CATACHI</b> Sorteo # 2892	<b>CATACHI</b> Sorteo # 7065
<b>8521</b>	<b>7148</b>
<b>8678</b>	<b>7393</b>
<b>4372</b>	<b>5410</b>
<b>BIG 4</b> Sorteo # 2892	<b>BIG 4</b> Sorteo # 6109
<b>2131</b>	<b>5007</b>
<b>OFF</b> Sorteo # 948	<b>OFF</b> Sorteo # 814
<b>6730</b>	<b>1895</b>
<b>ZODIAC</b> Sorteo # 2892	<b>ZODIAC</b> Sorteo # 4868
<b>2837</b>	<b>4679</b>
<b>Aquario</b>	<b>Tauro</b>

## SE RENTA

appartamento en palm beach noord con patio y espacio para parkiar vehicula . Metro prepago para dos personas

## FOR RENT

large studio appartament at palmbeach long term. Prepaid electricity for couple with children or one person call or app today 5694343 private patio and parking for vehicle

# FOR SALE

Mitsubishi lancer 2009 90 km  
airco automatic coriendo mesco  
nobo garantia riba motor 1 anja.  
Airco garantia 6 luna.  
Bon muziek 5694343 - 9.000 fl

**POR YAMA CEL. 5694343**

## Tucson 2013

Afl. 15,500.00

## CHEVROLET EQUINOX 2017

afl. 45,000.00  
Financiable

**Apartment semi muebla**  
Ta consisti di 1 camber 1 baño  
Sala y cushina.  
Airco Inverter, Smart TV, Fridge, Stove,  
Queen Bed, Sofa y mas.  
Inclui: Awa, Cable, WIFI, y 1 Boter di gas!  
Meter di coriente separa!  
Noord (Montaña) serca di supermercado.  
Prijs 1000,= p/Luna + Deposit.(por discuti)  
For info Cel: 7360037

## CLASIFICADO

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

# E NUMBER GANADORNAN DI E GRAN SORTEO DI RIFA DI ROTARY CLUB ARUBA TA CONOCI

Diasabra 20 di juni a tuma lugar e sorteo di e grandioso rifa di Rotary Club Aruba. E benta di rifa a bai hopi mas mihor cu Rotary Club Aruba a spera. Door cu e benta di rifa a cuminsa desde januari caba. Y por a mira miembronan di Rotary Club Aruba durante parada nan di Carnaval promoviendo esaki grandemente. Nos tin cu remarca cu dos di e premio nan a wordo gana pa esanan cu e compra rifa na e paradanan di Carnaval. E iniciativa aki a resulta hopi positivo pa e benta. Den presencia di notario a saca e numbernan ganador, cual ta lo siguiente:  
Premio 1: 2020 Kia Seltos SUV - #4327



Premio 2: Voucher di Maduro Travel - #7472  
Premio 3: 2 Tickets Aruba-Amsterdam-Aruba cu KLM - valido pa 1 aña - #6885  
Premio 4: TCL 65" Smart TV di AMC Unicon - #13315  
Premio 5: Apple iPhone 11, 64GB unlocked di Boolchand's - #3483  
Premio 6: Afl. 1.500,- Gift Certificate di Kooyman - #5978  
Premio 7: Afl. 2.500,- Cannondale mountain bike di FX Sports - #10225  
Premio 8: Afl. 1.500,- Gift Certificate di Boolchand's

- #10765  
Premio 9: Afl. 1.000,- Gift Certificate di Ling&Sons - #2121  
Premio 10: Weekend stay 2 dia pa 2 persona na Divi Resorts Aruba - #1004  
Premio 11: TCL Inverter Airco 12000BTU di AMC Unicon - #7949  
Premio 12: Afl. 750,- Gift Certificate di Pearl Gems - #5510

Masha pabien na tur ganador cu den e siguiente dianan lo wordo aserca door di un miembro di Rotary Club Aruba pa por entrega

e premionan. Y hopi danki na tur esnan cu a aporta na nos rifa. Nos ta conta cu bo(so) contribucion atrobe otro aña, asina President América Barrios a comen-

Tur fondo recauda lo bai bek na comunidad. Den e siman nan cu ta bin Rotary Club Aruba lo haci entrega di donacion na e fundacion nan den nos

comunidad. Danki un biha mas na tur esnan cu a contribui pa hasi esaki posibel.

## FOR SALE

2016 83km  
16500 fl

CEL 5694343



2018  
LOW MILEAGE  
25 mil fl  
negosiable



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# DRS. SHAILINY TROMP-LEE (MEP): GOBIERNO HACIENDO TODO POR TODO PA ENBERDAD AGRICULTURA POR BIRA UN PILAR ECONOMICO PA NOS PAIS

Den programa di gobernacion Hunto pa Aruba Gobierno ta indica cu nan lo desaroya agricultura, cria y pesca den un pilar economico pa asina baha e dependencia di importacion di cierto berdura, carni y cuminda di lama. Desde un principio meta di Gobierno ta pa stimula nos cunukeronan door di percura pa ofrece nan entre otro awa na un prijs hopi reduci. Mi ta super contento di por a tuma nota cu Minister di Sector Primario conhuntamente cu Minister President a logra e meta aki caminda prijs di awa pa nos cunukeronan lo keda reduci na 5,50 pa m3. Esaki ta un reduccion di 42% di e prijs actual.

Durante un reunion cu United Farmers den Comision Fiho di Sector Primario un di e puntonan cu mas nan tabata boga pe tabata prijs di awa reduci. Esaki ta un punto cu mayoria cunukero (organisa of no) semper a boga pe. Mi ta convenci cu reduccion di prijs aki sigur ta un tremendo noticia pa tur cunukero aki na Aruba. Otro punto crucial pa tur cu-

nukero ta e accesibilidad pa tereno, sigur pa esnan cu tin un negoshi. E punto aki sigur Gobierno a traha duro riba dje. Recientemente nos por a tuma nota cu Minister di Infraestructura conhuntamente cu un team di DOW a bishita diferente sitio rond di Aruba unda cu tin terenonan destina como huurgrond. E otorgamente di tereno ta bay di acuerdo cu e plan di desaroyo territorial (ROP) den cual a tene cuenta cu estimulacion di sector primario y e maneho cu Gobierno a anuncia pa promove mas persona den nos comunidad pa planta. Recientemente Gobierno a pidi tur hende cu ta planta of ta interesa pa yena un inscripcion of re-inscripcion pa tereno huurgrond na DIP. Esaki pa actualisa e registro y pa asina por cuminsa haci uzo mas efectivo di e terenonan cu nan meta ta destina pa planta. Despues di trabounan interno cu ya pa algun luna ta tumando lugar Gobierno lo firma awe 23 di juni acuerdo di traspaso/y of otorgamento di tereno huurgrond cu 19



cunukero. Esaki ta e promenan y den e próximo dianan nos dilanti mas cunukero lo keda yama. Mi ta kere cu e anuncio aki a bina un bunita momento mirando cu mañan nos ta celebra Fiesta di

San Juan "Dera Gay" y e tradicion aki tin di haber cu fiesta di cosecha. Antes esaki agricultura, cria y pesca tabata nos unico fuente di entrada.

## 2 CACHO BRABO DI OTRO ADRES NO A PERMITI HABITANTENAN DRENTA NAN CAS NI DEN NAN CURA



Dialuna mainta a drenta informe di cu tin 2 cacho brabo ta stroba un habitante drenta su cas na Montaña, mesora a dirigi un patruya

na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di 2 cacho brabo un di nan un pitbull cual di un of otro forma a drenta



den e cura di e cas y a apodera di e cas aki. Ora cu e doño a yega su cas e cachonan aki a atak'e y no a lague drenta. Un rato despues e

doño a mira e cachonan aki cana bay direccion pabao polis a busca den e vecindario pero no a logra mira e animalnan aki.

# E BON NOTICIA

## CRISTO-HESUS TA PRESENTE DEN E 7 SACRAMENTONAN DI SPIRITO SANTO PA SALBACION DI HUMANIDAD

Cristo-Hesus resucita, ta sigi cu Su obranan di salvacion den Su Iglesia Catolico.

Cristo-Hesus a duna henter mundo su 7 senjalnan di Su presen- cia activo. E senjalnan aki nos ta jama, e 7 Sacramentonan di Dios Spirito Santo cu ta obra den nos.

### 1.Sacramento di Bautismo.

E bautismo ta na ora di nace- mento, cu ta e principio di nos bida Cristian y pa nos bira yiunan di Dios Tata y tempel di Spirito Santo. Bijbel Mateo 28: 19 – 20, Cristo-Hesus ta bisa na Su apos- telnan, cu ta Su prome obisponan: “Bay pues y haci tur pueblo bira Mi discipelnan y bautisa nan den number di Tata y di Yiu y di Spirito Santo y sinja nan warda tur loke Mi a manda boso. Mira, Mi ta cu bosonan tur dia te na cabamento di mundo.” Bijbel Huan 3: 5-6; “Hesus ta responde: Enberdad, enberdad Mi ta bisa boso, si un hende no nace di awa y Spirito, e no por drenta den Reino di Dios. Loke a nace di carni, ta carni y loke a nace di Spirito, ta Spirito.” P’esey tur e babynan recien naci, nan mester wordo bautisa pa nan bira yiunan di Dios Tata, tempel di Spirito Santo y pa nan bida eterna cuminsa. Tambe pa medio di bautismo e pika original, cu ta e pika di desobediencia di Adam y Eva ta wordo kita di e criatura cu a nace cun’e.

### 2.Sacramento di Santa Eucaristia.

E Santa Eucaristia den Misa, ta pa nos sigi corda riba Cristo Hesus Su sacrificio den e Santo Co- munion y pa nos sigi mantene contacto cu nos Senjor. Na unda Hesus a bisa den e Ultima Cena, ora E'l a kibra e pan: “Haci esaki pa keda corda riba Mi y esun cu come Mi carni y bebe Mi sanger, lo haya bida eterna.” Bijbel Lucas 22: 19-20; “Despu- es Hesus a cohe e pan, a gradici Dios, a kibr’e, a duna nan y a bisa: Esaki ta Mi Curpa cu ta entrega pa boso. Haci’e pa boso corda riba Mi. Di e mesun forma, E'l a cohe e Copa despues di Cena y a bisa: Esaki ta e Copa di Aliansa Nobo confirma cu Mi Sanger, cu lo ta derama pa boso.” Bijbel Huan 6: 53 – 54; “Hesus a responde nan:

Mi ta sigura boso, si boso no come Carni di Yiu di hende y no bebe Su Sanger, boso lo no tin bida den boso. Esun cu come Mi Carni y bebe Mi Sanger tin bida eterna y Ami lo lant’e for di morto riba e ultimo dia.” Akinan den Misa pa medio di Sacerdote, e Hostia con- sagra ta bira Curpa y Sanger di Cristo Hesus.

### 3.Sacramento di Confirmacion.

E Sacramento aki ta pa nos scohe e direccion di nos bida pa ricibi e 7 donnan di Spirito Santo y pa nos madura den bida Cristian. Esaki ta mescos ora cu e Apostelnan a ricibi e Spirito Santo riba dia di Pentecoste. Bijbel Echonan 2: 1 – 4; “Ora fiesta di Pentecoste a jega, tur e siguidornan di Hesus tabata hunto na e mesun lugar. Diripi- ente un sonido manera un biento fuerte a bin for di cielo y a jena henter e cas caminda nan tabata. Algo manera candela a parece, E'l a parti Su mes na lenga cu bay para riba cada un di nan. Nan tur a keda jena cu Spirito Santo y a cuminsa papia otro lenga segun Spirito Santo tabata inspiranan.” Pa medio di Obispo cu ta pone man riba e persona, e ta ricibi e 7 donnan di Spirito Santo y na unda tambe e ta confirma su bautismal.

### 4.Sacramento di Confesion.

Esaki ta ora cu nos desvia y cay den e bida di pika y nos kier bolbe bek riba e caminda di Dios. Anto e Sacramento di Confesion, ta na unda Dios ta perdona nos pikan- an y ta purifica nos alma pa me- dio di un Sacerdote. Bijbel Huan 20: 21 – 23, akinan Hesus ta bisa na Su Apostelnan, cu ta Hesus Su prome Obisponan y Sacerdote- nan: “Un biaha mas Hesus a bisa nan: Pas sea cu boso. Manera Tata a manda Mi, asina Mi ta manda boso. Despues di e palabranan aki E'l a supla riba nan y a bisa: Ricibi Spirito Santo. Na esnan kende su pikanan boso ta perdona, nan ta keda perdona y na esnan kende su pikanan boso no ta perdona, nan no ta keda perdona.” Akinan Cris- to Hesus a duna Su Obisponan y Sacerdotenan e autoridad pa por- dona pika. Por haci Confesion 1 bes pa luna.

### 5.Sacramento di Matrimonio.

Akinan ta ora un pareha kier comparti nan bida cu otro den un aliansa di amor. Den Misa di- lanti di un Sacerdote, Dios ta uni e pareha den matrimonio y nan lo bira un solo curpa pa Dios y e pareha por uni den nan relacion sexual como un regalo di Dios Su amor, pa nan forma famia. Bijbel Marko 10: 6 – 9: “Ma Na principio tempo di creacion, Dios a traha nan como homber y muher. P’esey e homber lo bandona su tata y su mama, pa e uni cu su muher y e dosnan aki lo bira un curpa. Asina pues ya mas nan no ta dos persona, ma nan a bira un solo curpa. P’esey loke cu Dios a uni, hende no ta permiti di separa.” E palabra, cu Dios ta uni e pareha den un solo curpa den Matrimo- nio, esaki ta sosode den Misa pa medio di un Sacerdote cu ta un ministro di Dios y Dios no ta reconoce divorcio. E pika di adul- terio ta condenabel.

### 6.Sacramento di Orden Sacerdo- tal.

Akinan ta ora un hende homber ta wordo jama pa Cristo Hesus, pa e pone su mes den sirbishi di Dios pa e bira un ministro di Dios, pa e guia y pa e administra Dios Su Sacramentonan. Bijbel Marko 3: 13 – 15; “Hesus a subi sero y a jama esnan cu E tabata kier y nan a bin cerca dj’E. Asina E'l a forma un grupo di 12 cu E'l a jama

apostel. Ela scohe nan pa nan companje y pa mandanan predi- ka, cu poder pa saca demonio. Bi- jbel 1 Pedro 2: 9; “Ma bosonan ta un generacion escohi, sacerdote- nan real, un nacion santo, Dios Su mes Pueblo pa cu boso lo anuncia accionnan glorioso di Esun cu a jama boso for di tiniebla na Su lus admirabel.”

### 7.Sacramento di Enfermonan of Santa Oleo.

E Sacramento aki, ta ora un per- sona ta malo of hopi malo, e por ricibi e Santa Oleo pa medio di un Sacerdote cu ta resa cun’e. E Sacramento di Santa oleo ta pa e persona por wordo sana spiritu- almente di su pikanan y tambe p’e wordo sana fisicamente di su enfermedad p’e cuminsa un bida nobo. Tin biaha Dios ta sana e persona spiritualmente so, pa e persona prepara su mes pa e duna cuenta di su bida dilanti di Cristo Hesus. Bijbel Hacobo 5: 14 – 15; “Tin hende malo cerca boso? Lag’e jama ancianonan di Iglesia, laga nan resa p’e y hunt’e cu azeta den number di Senjor. Y e peticion ey haci cu fe, ta cura e hende malo, Senjor ta lant’e y si e a haci pika, Senjor lo pordon’e.” E Sacramento di Santa Oleo, ta wordo adminis- tra pa Sacerdote, sea na cas of na hospitaal.

Un mensahero di Dios.



**CLASIFICADO**

Tipline: 585 9500

# PAPA FRANCISCO TA APROBA E BEATIFICACION DI E VENEZOLAN JOSE GREGORIO HERNANDEZ, "E DOKTER DI E POBERNAN"

Papa Francisco a aproba diabierna e beatificacion di e Venezolano Jose Gregorio Hernandez Cisneros, conoci como "e dokter di e pobernan."

Vatican News ta indica cu e sumo pontifice a autorisa e decretonan promulga pa e Congregacion pa Causa di Santonan, pa e dal un paso pa e beatificacion di e Venezolano "laico" aki y otro dos: e Fray Argentino Mamerto Esqulu y e sacerdote Francisco Maria de la Cruz.

E tres hombernan aki a biba den siglo XIX, ta conoce nan "un milager atribui na nan intercesion", e raport ta bisa.

Hernandez a nace dia 26 di october di 1864 den e localidad di Isnotu, den e estado Venezolano di Trujillo.

E tabata e prome di seis ruman. El a studia medicina den e Universidad Central di Venezuela (UCV), na Caracas y a amplia su profesionalisacion na Paris, Berlin, Madrid y New York.

E ta wordo reconoci pa ta e prome den introduci e microscopio na Venezuela y funda e catedra di bacteriologia den e pais y na America, en general siendo profesor di UCV.

"P'e, medicina tabata un mision, vooral pa esnan mas den necesita. Hopi biaha e tabata cumpra remedi pa su pashentnany na luga di pidi placa pa su consulta, e tabata duna esaki," e descripcion di Vatican News tabata bisa; p'esey el aw ordo apoda como "e dokter di pobernan."

Tambe e tabata tin un fuerte vocacion religioso y tabata kier a bira un monhe, pero no a obtene resultado.

Buscando e proposito trunca ey, e tabata tin den e comunidad di Certosa di Farneta, den e provincia di Lucca y den e Colegio Pio Latinoamericano na Roma.

Finalmente el a converti

den Terciario Franciscano. Dia 29 di jun, 1919, Hernandez a wordo gedal pa un auto na Caracas. El a wordo hiba na e hospital, unda el a fayece.

Cua tabata e milager atribui na Hernandez?

Dia 9 di januari 2020, e Comision di Mediconan di e Congregacion pa e Causa di Santonan di Vaticano, a aproba e presunto mlager cu ta wordo atribui na e intercesion di Hernandez. E acto a wordo ratifica pa e Comision Teologico di e mesun institucion dia 27 di april ultimo.

E milager ta e sanacion di e adolescente Yaxuri Solorzano Ortega, cu a sosode tres aña pasa.

Na 2017 tempo e tabata tin 13 aña, el a wordo impacta pa un bala den e cerebro, despues cu algun ladron a tira pa horta e bicicleta di su tata; esey a genera e perdida di e masa encefalico y e dokternan a sigura cu e no lo a bay sobrevivir, sin embargo, su mayornan a resa na Hernandez y e chikito a sali for di e hospital den un perfecto estado di salud.

Den un conferencia di prensa, e cardinal Venezolano Baltazar Porras a celebra e noticia y a informa cu ta calcula cu e di dos siman di october lo tuma luga e exhumacion di e restonan di Hernandez, cu ta reposa den e iglesia di La Candelaria na Caracas, como parti di e proceso previo na beatificacion.

Porras am enciona cu ta spera cu e beatificacion tuma luga den e prome trimestre di 2021. Aunke e milager aproba na Jose Gregorio Hernandez ta data di 2017, su postulacion na beato ta data di 1949, ora cu e tempo ey monseigneur Lucas Guillermo Castillo a cuminsa cu e proceso ante Vaticano.

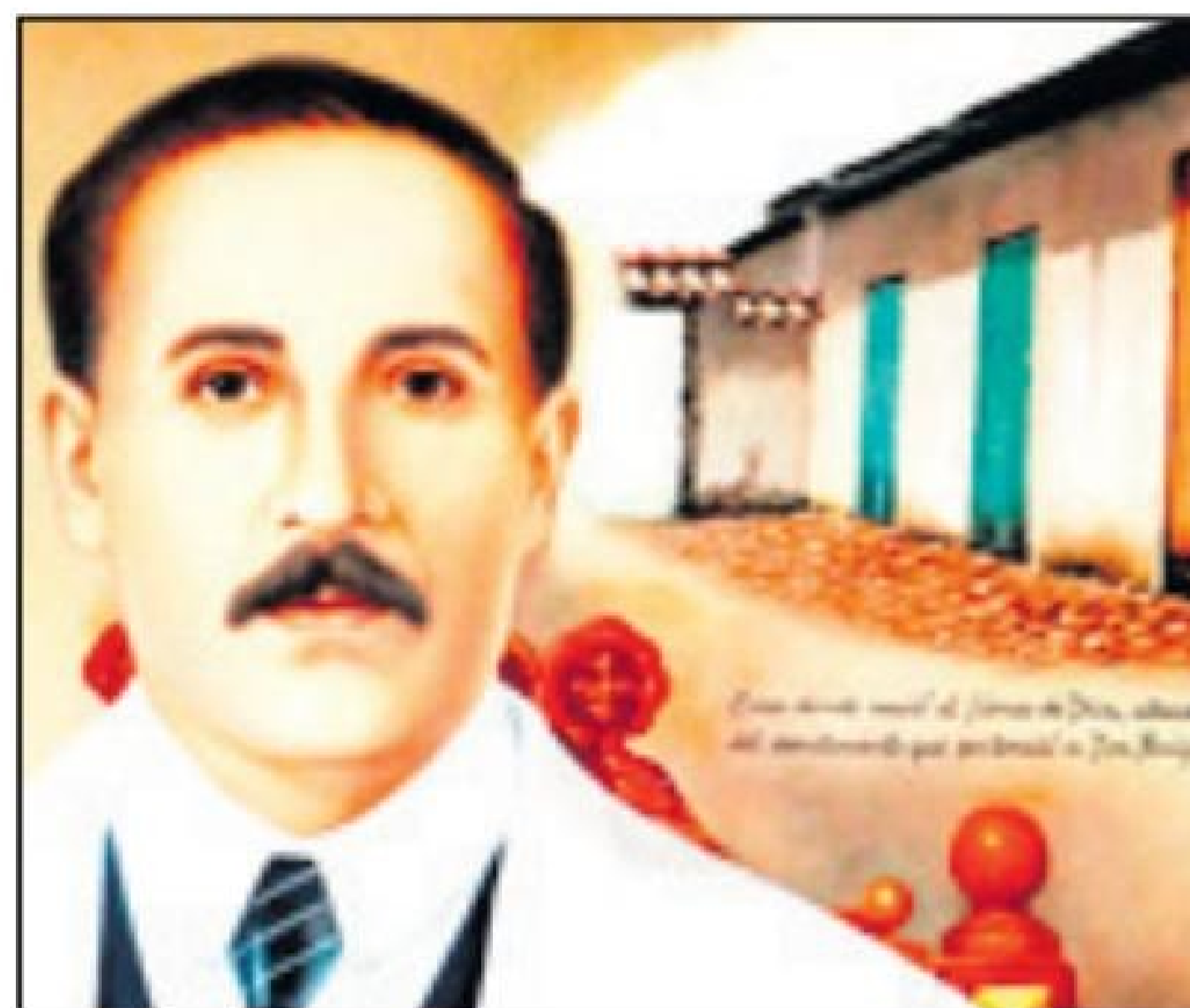
Dia 16 di januair di 1986, el a wordo declara Venerabel, pa Papa Juan Pablo II.

"Mi ta resa na dje cu hopi fe"

"Jose Gregorio ta nos santo, e ta santo di e pueblo, e ta haciendo milager," e presidente Venezolano, Nicolas Maduro a bisa diahuebs den un intervencion publico, ora cu ya a spera e anuncio oficial di Vaticano.

Den su declaracion, el a añadi: "Mi ta resa na dje cu hopi fe y mi ta eleva oracionnan na Jose Gregorio Hernandez pa salud di nos pueblo."

Hernandez ta converti den e di cuater Venezolano den wordo beatifica y e prome di e pais di caracter laico. Prome cu esey, a wordo declara beato tres religioso: Mama Maria di San Jose, na 1995; Mama Candelaria di San Jose na 2008; y Mama Carmen Rendiles



na 2018.

Venezuela ta celebra Na Caracas, algun Venezolano a acerca Iglesia de La Candelaria, unda cu e restonan di e Hernandez ta repostada, y den cual a wordo despliega un gran poster

cu su imagen. Otronan, a manifesta nan alegria pa e decision di Vaticano atra-bes di rednan social, unda hasta nan a haci petitionnan pa e beato nobo intercede pa e frena e pandemia di coronavirus.

## ORACION DI DIA

### Un dia bendiciona rumannan y cu Señor colma nos cu Su gracia na abundancia

"Si boso bay un caminda y nan rechasa boso eynan y no kier tende di boso, sacudi boso pia kita stof pa adverti e hendenan di e luga ey " Mc. 6, 11)

Cada biaha cu nos asisti e Santo Sacrificio di misa Diadomingo, na final, nos cada uno ta haya e mandato aki pa nos" bay y plama e Palabra di Dios". Na momento cu Hesus a manda Su discipelnan sali bay dos dos pa predica, Hesus tabata sa cu esaki lo no bay facil. Lo tin hopi obstaculo ariba nan caminda. E discipelnan no a hiba nada cu nan, pa nan no ta mara na algo of ta distrai den locual nan mester haci. Nan a hiba solamente e Palabranan y Enseñansa di Señor Hesus. Y enberdad, anos tambe cu tin cu sali, plama e Palabra y busca contacto cu otro hende mester haci mescos. Educa bo mes. Conoce Palabra di e Santa Escritura. Y bay plama esaki. Ya tin basta hende cu si ta cumpli y ta comparti e Palabra di Dios cu otro. Un bunita trabou e ta! Cunucu ta grandi pero trahado ta poco. Cuanto di nos NO ta bay.... pa miedo di cu nos ta wordo rechasa? E Palabra di Señor cada biaha ta bira mas dificil pa hiba na nos pueblo. Hende no sa cuanto un palabra di consuelo por yuda otro? Y cu e Palabra di Dios lo por haci milager of significa algo den bida di un hende cu ta anhela di scucha algo asina? Of kisas trece un cambio den nan bida! Abo tambe ta sinti bo mes yama pa parti of comparti cu otro tur locual bo sa di Hesus y di Tata Dios? Bo lo por sali hunto, dos dos y bay proclama . Sali y hiba na tur cu tin mester di dje e Palabra di Dios, cu ta duna fortaleza. Pero, si un hende cera su mes pa bo, rechasa bo of no kier ricibi bo bon cu amor, sacudi e stof di bo sandalia y bay. Aleha di un hende asina. Bo no por yuda esnan cu no kier wordo yuda.

Oracion: Señor Hesus, nos ta confia den Bo. Abo lo yuda nos tur cu ta desea di plama Palabra di Dios. Mi ta resa pa nos tin exito ora nos sali bay. Asina nos por hala mas hende, bini cerca Bo, Hesus, nos Señor y Dios.

AMEN.



			2	9	5			
	7						4	
2			1	4	7			5
		5	3		6	7		
		4		7		1		
		3	4		9	2		
9			7	2	3			6
	3						8	
			8	5	4			

## Crossword puzzles

**Across**

- 1. Cooperative group
- 5. Bridge call
- 10. Sloped entrance
- 14. Trans-Siberian railway city
- 15. "Spicy" dance style
- 16. Nobel winner Wiesel
- 17. Popular plastic?
- 19. Arizona natives
- 20. Cooperation killer?
- 21. Not quite kill
- 22. Kind of zirconia
- 23. Boss in blue?
- 27. Around a central line
- 29. Horrific Chaney's
- 30. Cargo container
- 31. Shelf supports?
- 35. Have a belly-full?
- 36. Word with fifth or gear
- 38. Signs off on
- 39. Reuben wrapper
- 42. Cremates
- 44. Summer sale place
- 45. Horse carriages
- 47. A scary stretch?
- 51. One might smell strong
- 52. One might smell
- 53. You might smell one
- 56. Tommy Gun alternative
- 57. Brand marketing "aura", and this puzzle's theme
- 60. "Sweet!"
- 61. Proclamation
- 62. German chancellor von Bismarck
- 63. Matches a bet
- 64. Fabric foes?
- 65. See 32 down

**Down**

- 1. Heavy reading
- 2. WWW weekly?
- 3. Wal-Mart worker
- 4. NYSE, e.g.
- 5. El Al's home
- 6. Calm
- 7. Last stand fortress
- 8. Kazakhstan, once
- 9. "\_\_\_ but true..."
- 10. Drive back
- 11. It might be airtight
- 12. Doppelgänger, perhaps
- 13. Calm before the storm?
- 18. Nellie's opposite in "Some Enchanted Evening"
- 22. Bop
- 24. Beret, e.g.
- 25. Chunk of ice
- 26. Kind of shark
- 27. Laptop brand
- 28. It may follow whiskey on the radio
- 31. Place for petunias
- 32. Addendum for 65 across
- 33. Modern fashion letters
- 34. Flat sound
- 36. Existed
- 37. Journey to Mecca

1	2	3	4		5	6	7	8	9		10	11	12	13
14					15						16			
17				18							19			
20				21						22				
		23	24					25	26					
27	28							29						
30							31				32	33	34	
35						36	37					38		
39			40	41						42	43			
			44					45	46					
47	48	49						50						
51								52				53	54	55
56						57	58				59			
60						61					62			
63						64					65			

- 40. Let them be themselves?
- 41. It falls from on high
- 42. Mission description
- 43. Ash stash?
- 45. Buss
- 46. Surprise victories
- 47. Rigging NCOs
- 48. Free, in a way
- 49. Mother's granddaughter
- 50. In need of a torch
- 54. When Hamlet dies?
- 55. Trans Am option
- 57. Line of clothing?
- 58. Hullabaloo
- 59. Not fighting against

### PRONOSTICO DE TEMPO VALIDO TE DI-ARANSON 24 DI JUNI 2020, 18:00 ORA.

ELABORA DIAMARS 23 DI JUNI 2020 17:00 (21:00 UTC)

**TEMPO:**

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 7:08 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:16 AM.

**BIENTO:**

FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).  
DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;  
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/OR, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
AIRE RELATIVAMENTE SECO DEN REGION LOCAL LO STROBA MAYORIA DI DESAROYO DI NUBIANAN CU POR PRODUCI AWACERO. STOF DI SAHARA BASTA CONCENTRA DEN HINTER AREA DI CARIBE LO OBSTACULISA VISIBILIDAD DURANTE PROXIMO DIANAN. E CONCENTRACION AKI LO BAHA GRADUALMENTE DURANTE E DI DOS PARTI DI SIMAN. PERSONANAN CU DIFICULTAD RESPIRATORIO Y AL-LERGIA MESTER TUMA ESAKI NA CUENTA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
UN ESTADO DI LAMA MODERA TA WORDU SPERA PA PROXIMO 24 ORA.  
OLANAN LO TA FOR DI OOST ENTRE 4 PA LOCALMENTE 7 PIA. E  
OLANAN DI MAS HALTO TA NA E PARTINAN OOST TE NOORDWEST.

**AVISO/ ALERTA:**  
E AVISO PA BOTO CHIKITO A WORDU CANCELA. SINEMBARGO, TA SUPLICA OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA RIBA LAMA HABRI, ESPECIALMENTE NA E PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA.

**FENOMENONAN SPECIAL:**  
UN NUBIA DENSO DI STOF DI SAHARA TA CUBRIENDO CARIBE; ESAKI LO DISMINUI GRADUALMENTE DEN E DI DOS PARTI DI E SIMAN AKI.

**TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:**  
DEPRECIACION SUBTROPICAL NR 4 A CRECE DEN FORSA I A BIRA TORMENTA TROPICAL DOLLY. DOLLY TABATA MOVE RIBA OCEANO ATLANTICO ZUID-ZUIDOOST DI HALIFAX, NOVA SCOTIA. E SISTEMA AKI NO TA DI RELEVANCIA PA AREA DI CARIBE.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: MENOS DI 1 MM;  
LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM)  
DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT : MAX 32 / MIN 28 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 32 / MIN 28 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 33 / MIN 29 / 0.2 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA SIN AWACERO DI IMPORTANCIA.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST;  
MODERA TE BASTA FUERTE; FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA ( GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA:  
33 / 27